DIABIERNA 3 JULI 2026

DIARIO

UN BANDERA... UN ESCUDO... UN HIMNO... UN DIARIO

582-6747 | LG Smith Blvd 120 local 3 | @ noticia@diario.aw | www.diario.aw | 2,00 FLORIN

CORTE

A trata caso di homber adicto haya cu plantacion di 145 mata di Marihuana

Awetardi den Carnival Village

Ministro Geoffrey Wever indicando cu tur cos ta cla pa e prome edicion di San Nicolas Food Festival

ORANJESTAD (AN): Awe Diabierna 3 di Juli 2026, Aruba completo ta bay celebra e prome San Nicolas Food Festival. For di 6:00 pm te 12:00 am, Aruba Carnival & Entertainment Village lo bira e curason culinario di Aruba. E entrada ta completamente gratis y tur hende ta cordialmente invita.

E festival ta mas cu un evento culinario, e ta un estimulo economico pa e comerciantenan di San Nicolas. E evento ta un inversion den e futuro di un districto cu tin historia, caracter y potencial.

Aruba a pone krans na Conmemoracion Nacional di e Abolicion di Sclavitud

ORANJESTAD (AAN): Na Oosterpark Amsterdam a tuma lugar riba 1 di juli e conmemoracion Nacional di e Abolicion di Sclavitud door di Hulanda na 1863 den e colonianan Surnam y Antiyanan Hulandes; e aña aki 163 aña pasa. Minister Plenipotenciario di Aruba Mildred Schwengle a pone un krans den nomber di Gobierno y pueblo di Aruba.

Na San Nicolas

Polisnan a haya detenido di 60 aña morto den Cel na Warda di Polis

ORANJESTAD (AAN): Alarma a wordo bati Diaranson anochi, ora cu a bin descubri un persona sin señal vital den e Celnan di Detencion na Warda di Polis na San Nicolas. Polisnan ta haci nan control rutinario di detenidonan den cel na e Warda di Polis, cu a bin nota algo inusual. Esey ta cu a bin topa cu un detenido masculino cu no ta reacciona, y no tin señal vital.

Lesa mas riba pagina 3.

Boluntarionan di Rode Kruis Aruba haciendo nan best na Venezuela

ORANJESTAD (AAN): E presencia di Rode Kruis Aruba na Venezuela, ta wordo mustra den e potretnan aki. Nan ta mustra e esfuerzo internacional extraordinario di rescate pa libera Hernán Gil. E tabata atrapa den e ruinanan pa mas di 100 ora na Playa Grande na Venezuela.

Boluntarionan di Rode Kruis Aruba ta forma parti di e reaccion humanitario internacional y ta duna sosten medico na teamnan di rescate di Costa Rica, Chile, Merca, Portugal, y demas organizacionnan aliado.

Awetardi den Carnival Village

Ministro Geoffrey Wever indicando cu tur cos ta cla pa e prome edicion di San Nicolas Food Festival

ORANJESTAD (AN): Awe Diabierna 3 di Juli 2026, Aruba completo ta bay celebra e prome San Nicolas Food Festival. For di 6:00 pm te 12:00 am, Aruba Carnival & Entertainment Village lo bira e curason culinario di Aruba. E entrada ta completamente gratis y tur hende ta cordialmente invita.

E festival ta mas cu un evento culinario, e ta un estimulo economico pa e comerciantenan di San Nicolas. E evento ta un inversion den e futuro di un districto cu tin historia, caracter y potencial. Pa Minister di Finansa, Asunto Economico y Sector Primario Geoffrey Wever, e San Nicolas Food Festival ta un ehempel concreto di con gobierno y comunidad por traha huntu pa stimula e economia local.

San Nicolas tin un identidad culinario cu ta unico den Caribe. For di e dianan di Lago Refinery, e districto a bira cas di famianan for di diferente isla den region, manera Jamaica, Trinidad & Tobago, Barbados, Grenada, St. Vincent, Haiti, Republica Dominicana, Colombia, Venezuela y hopi otro paisnan. E mezcla di pueblo, tradicion y sabor a crea un herencia gastronomico cu no por encontra na ningun otro lugar na Aruba. Johnny cake, roti, oxtail, pisca hasa, moro, carne mechada, sopinan, pastry local, juice natural - cada plato ta conta e historia di un pueblo.

Pa e prome edicion, 30 empresario a confirma nan participacion y lo ofrece bishitantenan e mihor cumindanan local. E festival lo crea oportunidadnan pa clientela nobo, lo genera empleo y lo fortalece inversion priva den e districto. Ta exactamente e tipo di actividad economico cu Minister di Finansa Geoffrey Wever ta apoya y ta promove.

Lo tin algo pa tur hende. Musica en bibo, DJ's local, Steelpan, artistanan y agrupacionnan di San Nicolas lo crea e ambiente durante e anochi. Pa muchanan lo tin un Kid's Corner cu Dino Jump gratis y actividadnan recreativo. Un anochi completo pa henter famia.

E San Nicolas Food Festival ta parti di un vision mas amplio. Como Cultural Heritage City di Aruba, San Nicolas merece atencion continuo, inversion strategico y orguyo nacional. Gabinete AVP-Futuro ta trahando consistentemente pa posiciona e districto como un destinacion culinario,

cultural y turistico den Caribe. E festival aki ta e inicio di algo mas grandi. Manera palabra den e Programa di Gobernacion AVP-Futuro 2025-2028 riba pagina 40 unda cu revitalisacion di San Nicolas mester bay hunto cu inicitivanan pa henter e area di San Nicolas.

"Nos ta kere firmemente cu desaroyo economico mester bay hunto cu desaroyo cultural. E San Nicolas Food Festival ta un ehempel di con nos por crea oportunidad economico pa nos empresarionan local, mientras cu nos ta celebra e herencia multicultural cu ta haci San Nicolas tan special. Nos kier pa henter Aruba y nos bishitantenan descubri cu San Nicolas no ta solamente un lugar pa bishita - ta un lugar pa biba experencia, pa conoce cultura y pa disfruta un di e oferta culinario mas diversifica den Caribe," Minister Wever a comenta. Portanan ta habri na 6:00 pm y entrada ta completamente gratis.

Na San Nicolas

Polisnan a haya detenido di 60 aña morto den Cel na Warda di Polis

ORANJESTAD (AAN): Alarma a wordo bati Diaranson anochi, ora cu a bin descubri un persona sin señal vital den e Celnan di Detencion na Warda di Polis na San Nicolas.

Vocero Liliana Rasmijn di Cuerpo Policial, a confirma cu tabata Diaranson 1 di Juli 2026 pa mas o menos 8:20 pm, cu ora Polisnan ta haci nan control rutinario di detenidonan den cel na e Warda di Polis, cu a bin nota algo inusual. Esey ta cu a bin topa cu un detenido masculino cu no ta reacciona, y no tin señal vital.

Mesora e agentenan a informa Chef van Dienst, y alavez a pone Central di Polis na altura. Esey a pone cu Central di Polis na su turno, segun draaiboek, a pone tur autoridadnan competente na altura.

Hefe di Districto, Dokter Forensico, ekipo forensico di BFTO, y Landsrecherche a presenta pa haci nan investigacion.

Departamento di Slachtofferhulp a presenta tambe pa asina guia e famia den e momento dificil aki. Cu shersh di Funeraria e restonan mortal a wordo saca di Warda di Polis.

E detenido cu a fayece ta un hende homber di 60 aña di edad naci na Aruba.

Polis no a suministra nomber ni inicial di e fayecido. Pero si vocero a splica cu awor e caso ta bao investigacion di Landsrecherche.

DIARIO y Cuerpo Policial ta manda palabra di condolencia na famia di e fayecido.

Boluntarionan di Rode Kruis Aruba haciendo nan best na Venezuela

ORANJESTAD (AAN): E presencia di Rode Kruis Aruba na Venezuela, ta wordo mustra den e potretnan aki. Nan ta mustra e esfuerzo internacional extraordinario di rescate pa libera Hernán Gil. E tabata atrapa den e ruinanan pa mas di 100 ora na Playa Grande na Venezuela.

Boluntarionan di Rode Kruis Aruba ta forma parti di e reaccion humanitario internacional y ta duna sosten medico na teamnan di rescate di Costa Rica, Chile, Merca, Portugal, y demas organizacionnan aliado. Nan mision ta pa garantiza seguridad y atencion medico inmediatamente na personal di Search & Rescue, mientras nan ta traha incansabelmente den un area di trabao extremadamente dificil y di riesgo grandi.

E operacion aki ta un recordatorio poderoso cu trabao humanitario ta bay mucho mas leu cu djis ta na prome liña. Tras di cada rescate, tin ekiponan dedica cu ta traha hunto cu un meta comun, esta pa salba un bida.

Rode Kruis Aruba ta increibelmente orguyoso di nan boluntarionan y tur teamnan internacional di cual nan profesionalismo, compasion, y perseverancia ta sigui inspira speranza.

E potretnan aki pa cortesia di Rode Kruis Aruba.

Ministro Geoffrey Wever a reuni cu KvK pa fortalece clima di inversion y acelera reforma economico

ORANJESTAD (AAN): Diahuebs mainta Minister di Finansa, Asunto Economico y Sector Primario, Geoffrey Wever, a reuni cu representantenan di Camara di Comercio y Industria Aruba (KvK) pa intercambia pensamento riba un serie di prioridadnan strategico cu ta contribui na un economia mas fuerte, mas competitivo y mas resiliente. Durante e reunion, Gobierno y sector priva a reafirma e importancia di un dialogo continuo pa impulsa reformanan cu ta fortalece confianza den economia y crea un mihor ambiente pa inversion y desaroyo empresarial.

Un di e temanan principal tabata e siguiente pasonan den implementacion di e Landsverordening Waarborging Houdbare Overheidsfinancien (HOFA). Minister Wever a splica cu disciplina financiero, transparencia y un maneho presupuestario responsabel ta esencial pa garantisa stabilidad economico a largo plaso y pa fortalece confianza di inversionistanan, empresarionan y institucionnan financiero den Aruba.

Den cuadro di revitalisacion di e centronan urbano, minister Wever a duna un actualisacion riba e progreso cu Gobierno ta haciendo pa stimula inversion den Oranjestad y San Nicolas. E reunion a trata tambe e efecto positivo cu e incentivanan fiscal por tin riba inversion priva y actividad economico. Gobierno ta sigui crea e condicionnan pa comercio local, empresarionan y inversionistanan por haya mas oportunidad pa inverti, crece y contribui na desaroyo sostenibel di Aruba.

Riba e tema di regulacion di vacation rentals, manera Airbnb y otro plataformanan similar, minister Wever a comparti e progreso cu Gobierno ta haciendo pa implementa un cuadro regulatorio moderno cu ta garantisa competencia husto, proteccion di consumidor, un sistema fiscal balansa y un sector turistico sostenibel. E maneho integral ta busca pa trece un balansa entre estimulacion di inversion y proteccion di interes di comunidad.

Durante e reunion a intercambia tambe pensamento riba e importancia di reduci e economia informal y fortalece cumplimento cu e reglanan vigente. KvK a presenta su iniciativa pa desaroya un campaña di concientisacion tocante e economia informal, mientras cu tambe a papia di e progreso relacionа cu e Ultimate Beneficial Owner (UBO), simplificacion di procesonan administrativo y e siguiente pasonan pa modernisa e sistema di permiso empresarial.

Minister Wever a reafirma cu Gobierno ta comprometi na sigui reduci burocracia, aumenta eficiencia den servicio publico y crea un ambiente comercial cu ta duna empresarionan mas certesa y menos obstaculonan administrativo. “Un economia fuerte no ta wordo construi solamente cu bon cifranan financiero, sino cu confianza, colaboracion y vision comparti. Gobierno ta sigui traha hunto cu sector priva pa implementa reformanan pa fortalece nos clima di inversion, crea oportunidadnan economico y prepara Aruba pa e desafionan di mañan. Solamente hunto nos por sigui construi un economia moderno, resiliente y duradero pa tur hende,” minister Geoffrey Wever a conclui.

Anthony a bay cobra premio di Zodiac

ORANJESTAD (AAN): E wega di Zodiac keto bay ta hopi popular cerca clientenan di Lotto. Bo ta djis escoge un number consistiendo di cuatro cifra, y agrega un signo zodiacal y ya bo ta den wega.

Recien Anthony a gana, y a pasa cobra su premio na oficina di Lotto. Aki e funcionaria a revisa e ticket pa check si tur informacion a wordo poni parti patras di ticket, y ora di scan e barcode, e computer a confirma cu e ticket den man di Anthony a gana 12.500 Florin.

Mesora a sigui cu e proceso pa transferi e premio electronicamente pa cuenta di banco. E ticket ganador di Anthony a wordo cumpra na Lucky Angel.

TESTIMONIO DI AGRADECIMIENTO

Mi nomber ta Juana. awe mi a hasi e publicashon aki den corant paso mi ta hopi contentu despues di busca yudansa serca diferente docter i lugá niun no por a curami. mi tabatin 4 aña sufriendo di doló den mi wesunan. tabatin dianan cu mi no tabata por a cana. e dokternan tabata bisami cu ta artrítis. e otronan tabata bisa cu ta osteoporosis, mi tabata bebe yen remedi pa e doló pero dokternan no tabata por a yudami, 8 luna pasá mi a wak un anunsio di EL MAESTRO BENJAMIN na corant anto ma disidí di traha un sita EL MAESTRO BENJAMIN a check mi di pia te cabes, pero spiritualmente i ela bisami cu un hende a hasimi un bruheria i mes ora el a cuminsá yudami despues di 8 luna mi ta duna mi testimonio awe, paso mi ta sintimi hopi bon mi no tin doló di wesu i mi pianan ta fuerte mi por cana bon I mi ta hopi contentu pesei mi ta recomendá tur hende aki na ARUBA pa yama i bishitá MAESTRO BENJAMIN si bosnan tin doló di huesu, pia, man of lomba e ta yudabu no warda mas Yama awe mes na

CEL/ 641-4186

Weekly SPECIALS

03 JUL - 09 JUL '26

Per Kilo
Normal Price ƒ5.99
Per Kilo
Special Price ƒ4.99

BEETS RED

Per Kilo
Normal Price ƒ7.99
Per Kilo
Special Price ƒ5.99

LIMES (GREEN)

Per Kilo
Normal Price ƒ3.49
Per Kilo
Special Price ƒ2.99

POTATOES IDAHO (BAKE POTATO)

Each
Normal Price ƒ2.29
Each
Special Price ƒ1.99

Coconut Macaron

Each
Normal Price ƒ2.89
Each
Special Price ƒ2.49

Kaasbol

Each
Normal Price ƒ0.89
Each
Special Price ƒ0.69

Donuts Gesuikerd

Per Kilo
Normal Price ƒ69.49
Per Kilo
Special Price ƒ62.49

PREMIUM 1953 RIB EYE BRAZIL

Per Kilo
Normal Price ƒ11.49
Per Kilo
Special Price ƒ9.49

U.S. NASI / BAMI PORK CUBES

Per Kilo
Normal Price ƒ17.49
Per Kilo
Special Price ƒ14.49

CHICKEN SPANISH STOBA

*Promocion ta valido desde 03 di Juli pa 09 di Juli 2026 y tanten cu tin den stock.

SUPER Do it Center®

Tur cos a start ora un Airtag a detecta Brommer horta na su cas

Corte a atende homber adicto haya cu plantacion di 145 mata di Marihuana

ORANJESTAD (AAN): Tabata Diahuebs mainta cu e hombernan F.d.C. (22) y e homber A.L. (23) mester a presenta dilanti Hues pa e caso penal contra nan.

Ta asina cu A.L. so a presenta. E acusacion cu Fiscal a presenta contra F.d C. ta cu riba 31 December 2025, e tabata den posesion di marihuana. E acusacion contra A.L. ta cu entre 1 Augustus 2025 y 31 December 2025, e tabatin un plantacion di marihuana. Ta asina cu A.L. so a presenta cu su abogado mr. Carlo.

Plantacion di Marihuana: Hues a bisa cu tur cos a start ora Polis a haya denuncia di ladronicia di 2 brommer, y cu e doño tabatin un Airtag tracker riba e brommernan. Esey ta yudabo localiza bo pertenencia, y asina a bin detecta cu e brommer lo ta scondi na Yucuri. Pesey Polis a bay busca na e cas na Yucuri. Polis a topa cu F.d C. kende a bisa cu e ta biba den di dos piso di e cas. El a duna permiso na Polis pa haci investigacion. Polis a mira e dos brommer para y a haci un investigacion na e cas.

Ora cu nan a tira bista patras di cas, pa nan sorpresa a bin topa cu plantacion grandi di marihuana. Den e camber di F.d C. a haya un cantidad di marihuana. Relaciona cu e plantacion, Polis a detene A.L., kende ta doño di e matanan. En total a haya 145 mata di cual 35 mata cu cabez y 110 mata na un otro banda.

Hues a puntra A.L. si e plantacion tabata pa bende marihuana. A.L. a bisa Hues cu e tabatin e matanan pa propio consumo. El a bisa Hues cu e ta adicto na marihuana y tabata gasta hopi placa pa cumpra marihuana. Pesey el a dicidi di planta. Segun A.L., e no tabata biba eynan. Hues a bisa cu Polis a haya den e cas 60,5 gram marihuana y mas cu 300 gram di blachinan di marihuana seco. Segun A.L., e no tabata sa di e droga haya den e cas. El a bisa cu F.d C. tabata biba e parti ariba di e cas.

Adicto kier rehabilita: Hues a bisa cu A.L. a keda sera 7 dia pa e caso y despues laga liber. El a mustra cu na 2024, A.L. a haya condena caba pa un caso di droga, caminda el a wordo condena na 83 dia di prizon y castigo condicional. Hues a bisa cu esaki ta nifica cu ainda A.L. tabata den tempo di prueba, ora el a wordo gara pa plantacion di marihuana.

Segun A.L. na 2023 el a wordo condena y su tempo di prueba a pasa. Hues a mustra cu e decision di Corte tabata Januari 2024 y e tempo di prueba ta caba na Januari 2026. Hues a remarca cu ta bon cu A.L. ta corda cu e tin tempo di prueba pero no ta bon cu asina e tempo caba, ta bolbe bay haci algo malo. A.L. a bisa cu esey no tabata su intension. Hues a mustra cu A.L. a bisa cu e ta adicto na marihuana y ta desea di haya ayudo pa rehabilita. Hues a mustra cu F.d C. a keda sera 4 dia so. E tin un carchi castigo caminda tin un multa pa complice den un caso di droga.

Fiscal a exigi castigo combina: Fiscal a bisa Hues, cu a haya den e camber di F.d C. 350 gram di marihuana. Patras di e cas a haya 145 mata di marihuana. Investigacion di laboratorio ta mustra cu e matanan ta contene THC, cu ta e droga. F.d C. a bisa cu e matanan ta di A.L. Fiscal a bisa cu ambos sospechoso a admiti. Fiscal ta haya cu ta legal proba cu F.d C. tabatin marihuana y cu A.L. tabatin plantacion di marihuana. Pa cu e castigo, Fiscal a bisa cu plantacion di marihuana ta un asunto serio. Fiscal a bisa cu e no ta considera F.d C. y A.L. como "fist offender". Fiscal ta haya cu A.L. a haci delito den su tempo di prueba y no a haci e trabao pa comunidad cu e mester a haci. Fiscal a remarca cu ta parce cu e castigo no a yuda trece cambio den A.L. Fiscal a exigi pa F.d C. 1000 Florin di boet of 20 dia sera. Pa A.L. el a exigi 90 dia di prizon di cual 30 dia ta condicional cu un tempo di prueba di 3 aña. **Abogado:** mr. Carlo a bisa Hues cu A.L. a admiti. El a pidi Hues pa tene cuenta cu e situacion di A.L. E abogado ta haya cu A.L. a cuminsa cana e caminda positivo. E ta trahando. Na opinion di abogado, e exigencia di Fiscal ta encera cu A.L. lo mester bay sera algo mas di 1 luna. E abogado ta haya cu esaki lo no yuda A.L. El a pidi Hues pa castiga A.L. na un castigo combina di tal forma cu A.L. por sigui traha.

Sentencia: Hues a sera tratamento di e caso y a dicta sentencia di biaha. Hues ta haya cu ambos ta culpabel y ambos a admiti di nan delito. Pa cu e castigo, Hues a bisa cu e exigencia di Fiscal pa F.d C. ta na su lugar y a confirma esaki. Pa loke ta A.L., Hues ta haya malo cu A.L. den su tempo di prueba ta bay planta marihuana.

Di otro banda Hues ta haya cu A.L. ta sincero y a bisa cu e ta adicto. Hues ta haya cu por duna A.L. un chens. El a condena A.L. na 90 dia di prizon di cual 83 dia ta condicional cu 3 aña di prueba. Hues a hala A.L. su atencion, esta pa e compronde e seriedad cu el a dun'e un chens pa A.L. busca manera pa rehabilita.

Oproeping:

De griffier van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba roept hierbij op:

- MEJIA HERRERA, Erika Julienne

om op maandag, 31 augustus 2026 om 08:45 uur voor de rechter in het Gerechtsgebouw in Aruba te verschijnen, voor het indienen van een verweerschrift op de rolbehandeling in verband met een door **HOOGENBERGEN, Gregory William ingediend** Vaststelling/wijziging/ontzegging omgangsregelingverzoek AUA202602103EJ.

De Griffier, D.A. Wieffering

Evelyn Wever-Croes den conferencia di COPPPAL:

Peticion pa hiba e lucha pa defende nos autonomia na nivel internacional

ORANJESTAD (AAN): Riba Diaranson, 1 di juli 2026, lider di MEP, Evelyn Wever-Croes, a participa virtualmente den Reunion Plenaria di e Conferencia Permanente de Partidos Politicos di America Latina y Caribe (COPPPAL), cu a tuma lugar na Ciudad di Mexico.

Aruba tabata representa fisicamente na e conferencia pa Joe Koolman. Pa motibo di obligacionnan di trabao, Wever-Croes no por a biaha pa Mexico, pero el a haci uso di e oportunidad pa dirigi e conferencia virtualmente.

Den su discurso, Wever-Croes a pone enfasis riba e presion creciente cu Hulanda ta eherce riba autonomia di Aruba. El a recorda cu autonomia di Aruba no tabata un regalo, sino resultado di un lucha largo lidera door di Betico Croes, fundador di MEP, cu a conta cu apoyo internacional importante, entre otro di COPPPAL.

Wever-Croes a bisa cu e principio di igualdad y autodeterminacion, manera cu ta stipula den Carta di Nacionnan Uni y den Statuut di Reino, mester sigui guia e relacion entre Aruba y Hulanda. El a expresa preocupacion cu, apesar cu Aruba a demostra cu por maneha su finanzas publico cu responsabilidad, Hulanda ta keda imponiendo condicionnan cu por resulta den menos autonomia financiero di Aruba y mas poder pa Hulanda.

"E mensahe di Aruba ta cla," Wever-Croes a declara. "Aruba no ta pidi privilegio. Aruba ta exigi respet: respet pa nos autonomia, respet pa derecho internacional y respet pa e capacidad cu nos pueblo a demostra pa goberna su propio pais."

Durante su discurso, Wever-Croes a haci un yamada na COPPPAL pa sostene Aruba den e lucha pa proteha su autonomia y pa yuda hiba e discusion aki na nivel internacional, entre otro den Nacionnan Uni, CELAC, Parlatino y OEA.

MEP ta hopi satisfecho cu COPPPAL a expresa su compromiso di sigui compaña Aruba den e proceso aki y di sigui defende e principio di decolonisacion y autodeterminacion di e pueblonan di nos region.

MEP kier expresa un palabra special di agradecimento na Joe Koolman, cu a representa Aruba na Mexico y cu ta encabeza e Comision di Decolonisacion di COPPPAL. Su dedicacion y compromiso cu e causa di autonomia di Aruba ta di gran balor den e lucha cu nos ta sigui hiba, tanto nacional como internacional.

Segun Consul Gustavo Serrano Amaya:

Consulado di Colombia ta sigui ofrece consulta legal gratis pa Colombianonan na Aruba

ORANJESTAD (AAN) – Colombianonan residente na Aruba por haci uzo di e servicio di consulta legal gratis cu Consulado di Colombia ta ofrece. Segun Consul Gustavo Serrano Amaya, e iniciativa aki a sigui activo despues di e bon resultado cu a logra aña pasa.

Pa ricibi e servicio, interesadonan solamente mester manda un mensahe via WhatsApp na 561-1095 solicitando un cita. E consultanan ta wordo ofreci semanalmente tur diahuebs door di un asesor legal cu ta brinda orientacion den diferente rama di derecho.

Segun Serrano Amaya, e servicio ta destina pa Colombianonan cu tin duda, kier orientacion of ta enfrentando algun situacion di caracter huridico. "Si tin algun problema legal of tin un asunto cu mester aclaracion, por consulta cu e abogado den cualkier rama di derecho," el a indica.

Ademas di e asesoria legal, e consul a informa cu e consulado ta trahando riba diferente iniciativa den beneficio di comunidad colombiano na Aruba. Entre nan un programa di atencion dental gratis pa 500 colombiano cu no tin cobertura di AZV.

El a agrega cu pronto lo cuminsa tambe un proyecto di salud unda Colombianonan cu no tin AZV of otro seguro medico lo por ricibi consulta medico y examen di laboratorio gratis.

Cu e iniciativanan aki, Consulado di Colombia ta sigui fortalece e bienestar di su conciudadanonan na Aruba, facilitando acceso na servicionan esencial manera salud y orientacion legal.

Gustavo Serrano Amaya di Consulado Colombiano:

Aruba y Colombia ta fortalece cooperacion cu conexion nobo y iniciativa di salud

ORANJESTAD (AAN): E relacion entre Aruba y Colombia ta sigui fortalece cu diferente iniciativa cu ta beneficia ciudadanonan di ambos pais. Un di e desaroyonan mas reciente ta e inauguracion oficial di e ruta directo Bucaramanga–Aruba–Bucaramanga di Wingo, cu a cuminsa opera dia 17 di juni cu dos vuelo pa siman. E conexion nobo ta facilita turismo, comercio, inversion y acceso na servicio entre e dos destinonan.

Segun Gustavo Serrano Amaya di Consulado Colombiano, e ruta ta responde na un demanda creciente di Colombianonan y Arubianonan cu kier biaha directamente pa e region di Santander, sin mester pasa Bogota prome.

"E conexion ta haci e trayecto hopi mas rapido y eficiente, permitiendo cu mas hende por conoce diferente regionnan di Colombia y fortalece e intercambio entre ambos pueblo," Serrano a declara.

E consul tambe a resalta cu Bucaramanga ta ampliamente reconoci pa su servicio medico specialisa di calidad halto, loke ta haci e ciudad un destino importante pa hopi residente di Aruba cu ta busca tratamento medico.

Ademas di fortalece conectividad, Consulado di Colombia ta sigui impulsa proyectonan social na Aruba. Recientemente a lansa su di dos campaña di salud oral, ofreciendo limpiesa dental completamente gratis pa Colombianonan cu ainda no ta afilia na AZV, aunke nan situacion migratorio ya ta regularisa. E servicio ta wordo brinda den colaboracion cu dos clinica dental na Aruba, y interesado por registra door di un formulario publica riba pagina oficial di Facebook di Consulado.

Pronto tambe lo anuncia e di dos programa medico na unda lo brinda oportunidad na Colombianonan residencia na Aruba y cu no tin AZV, pa haci chekeonan medico y examennan di laboratorio gratis.

E iniciativa ta forma parti di un esfuerso mas amplio pa fortalece bienestar di comunidad Colombiano residente na Aruba, mientras cu e ruta nobo ta habri mas oportunidad pa cooperacion economico, turistico y medico entre Aruba y Colombia.

E desaroyonan reciente ta confirma cu e relacion historico entre e dos pais ta sigui crece, basa riba conectividad, colaboracion y beneficio mutuo.

Aruba a pone krans na Conmemoracion Nacional di e Abolicion di Sclavitud

ORANJESTAD (AAN): Na Oosterpark Amsterdam a tuma lugar riba 1 di juli e conmemoracion Nacional di e Abolicion di Sclavitud door di Hulanda na 1863 den e colonianan Surnam y Antiyanan Hulandes; e aña aki 163 aña pasa. Minister Plenipotenciario di Aruba Mildred Schwengle a pone un krans den nomber di Gobierno y pueblo di Aruba.

Tradicionalmente un miembro di Gobierno di Hulanda ta tene un discurso y e aña aki a toca turno na Minister-presidente Rob Jetten. Tambe burgemeester di Amsterdam Femke Halsema, gezaghebber di Bonaire John Soliano y presidente di NiNsee Dave Ensberg-Kleijkers a tene un discurso.

E intermezzo musical a keda brinda entre otro pa Manoushka Zeegelaar-Breeveld & Gospelkoor Grace, Kevv y Raoul de Jong.

Despues di e 1 minuut di silencio a sigui cu e parti di ponemento di krans na e "Slavernijmonument". Den nomber di Conseho di Ministro di Reino esaki a tuma lugar door di Prome Minister Rob Jetten y Minister di Asuntonan Interior y di Relacionnan di Reino Pieter Heerma a pone un krans. Despues a sigui entre otro presidente di Eerste Kamer Mei Li Vos hunto cu presidente di Tweede Kamer Thom van Campen, Minister Plenipotenciario di Aruba Mildred Schwengle, Minister Plenipotenciario Suplente di Curaçao Errold Bishop, Minister Plenipotenciario di St. Maarten Gracita Arrindell, Embahador di Surnam Ricardo Wilfred Panka y burgemeester di Amsterdam Femke Halsema.

NiNsee ta e instituto cu ta organiza e conmemoracion. E aña aki ta 24 aña cu NiNsee a keda funda y cu e conmemoracion a inicia cu desvelo na 2002 di e "Slavernijmonument" cu ta un obra di e escultor Erwin de Vries.

E potretnan ta cortesia di Gabinete di Aruba na Hulanda.

Ministro Wyatt-Ras a reuni cu esnan di Alfahulp

ORANJESTAD (AAN): Riba Diahuebs mainta, Minister Wyatt-Ras encarga cu Salubridad Publico, a haci un bishita di trabao na departamento di Alfahulp na Wit Gele Kruis.

Durante e bishita, Ministro y esnan di WGK a dialoga tocante e servicionan cu Alfahulp ta ofrece y e balor di cuido personal na cas pa promove bienestar, independencia y un miho calidad di bida pa clientenan.

Alfahulp na Aruba ta ofrece sosten na cas cu cuido liviano na tur adulto mayor y esnan bibando nan so na cas. E ta dirigi pa yuda clientenan, unda cu nan mes no por haya yudansa di famia. Di e forma aki Alfahulp ta yuda nan keda biba mas confortabel na forma independiente na nan cas.

Jennifer a gana bon placa cu sorteo di Zodiac

ORANJESTAD (AAN): E wega di Zodiac ta sigui di tin su fanaticonan, cu ta purba nan suerte y nan signo.

E biaha aki ta Jennifer a cumpra su numbernan di suerte, y el a bin nota cu su number a sali tambe! Pesey riba Diahuebs el a acudi na oficina di Lotto pa reclama su premio.

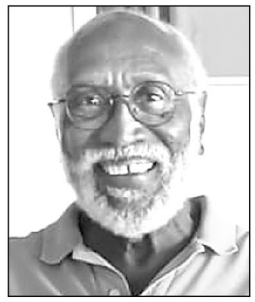
Aki e funcionaria a revisa su ticket, y ora di scan e barcode den computer, a haya confirmacion cu Jennifer a gana 12.500 Florin cu Zodiac. Mesora a sigui cu e proceso pa transferi e premio electronicamente pa su cuenta di banco.

Jennifer a mustra cu e ticket ganador el a cumpra na RS Lottery.

Memorandum

Manifiesto di reflexion

Skirbi pa: Ramon Todd Dandaré



Considerando Declaracion Universal di Derecho Humano (DUDH), proclama pa Asamblea General di Nacionnan Uni dia 10 di december 1948; Tratado Europeo di Derecho Humano (TEDH), firma na Roma dia 4 di november 1950; Resolucion di Nacionnan Uni di dia 25 di maart 2026, den cual ta declara trafico transatlantico di hende Africano sclavisa como 'e crimen mas grave contra humanidad'; y Constitucion di Aruba, cu a drenta na vigor dia 1e. di januari 1986, José Ramon Todd Dandaré, naci na Riohacha, Colombia, dia 21 di september 1942 y ciudadano di Aruba for di dia 15 di augustus 1952, relaciona cu dia 1e. di juli, Dia di Abolicion di Sclavitud na Aruba y demas colonia Hulandes den Caribe, ta presenta na Gobierno y Parlamento di Aruba, organisacion gubernamental y no gubernamental, gremio, migrante y nan descendientenan, descendiente di catibo tanto di Aruba como di pafo di Aruba biba na Aruba, y pueblo di Aruba en general, e **Manifiesto di reflexion** aki, cu e meta pa lanta un discusion, a base di reflexion tanto den seno di Gobierno y Parlamento di Aruba como den seno di tur gremio, organisacion gubernamental y no gubernamental, migrante y nan descendientenan, descendiente di catibo tanto di Aruba como di pafo di Aruba biba na Aruba, y pueblo di Aruba en general, tocante e siguiente puntonan.

Sclavitud

1. West Indische Compagnie, bou di proteccion di Gobierno di e provincianan Hulandes di e tempo ey, a transporta pa nan colonianan den region di Caribe (particularmente Surnam y Corsou) entre 1634 y 1792, y despues pa medio di barconan Hulandes te 1827, mas o menos 600.000 persona sclavisa, saca pa medio di forsa for di West Africa, di cualnan mas o menos 213.000 pa Surnam, tanto pa negosha nan mas aleu den e region como pa obliga nan traha na nan plantacionnan na e islanan menciona y na Surnam como catibo. Ta calcula cu di e 600.000 catibo saca for di Africa y transporta pa medio di barco Hulandes mas o menos 70.000 a muri durante e biahe pa Caribe. Sclavitud na e colonianan Hulandes na America (asina yama India Occidental) y na Asia (asina yama India Oriental) ta forma e base pa consolidacion di economia Hulandes for di siglo 17 te awor. En total Portugal, Spaña, Inglatera, Francia y Hulanda a saca pa medio di forsa for di Africa Subsahariano 12.500.000 persona sclavisa (di cualnan ta calcula cu 1,8 miyon a muri durante e biahe), cu pa medio di nan trabou forsa como catibo den continente Americano y den e islanan di Caribe a forma e base pa e posicion parcialmente hegemonico di Estadonan Uni di Merca y di Europa na mundo for di e tempo aya te den actualidad.

2. Comercio di catibo transatlantico, conoci for di 1988 como ***Maafa***, un termino na e lenga Africano Kiswahili cu ta referi na desaster, calamidad of suceso teribel, pa describi e historia di e atrocidadnan ocasiona riba e pueblonan Africano y un invitacion na hende di descendencia Africano 'pa honra nos antepasadonan cu a sufri door di transportacion transatlantico y e bidanan cu a sigui comprometi pa via di racismo y opresion'. Un di e expresionnan mas poderoso y dramatico asocia cu e fenomeno di sclavitud ta hustamente e lucha pa scapa di dje. E lucha tenaz di catibo pa libra nan mes for di sclavitud ta cuminsa for di e momento mes cu ta captura nan den e teranan Africano, riba barco di catibo, riba e biahe pa nan destinacion final y unabes den e Mundo Nobo: den cunucu, hacienda, mina y tayer pa unda tabata destina nan. Na America a conoce tanto rebelion di esnan esclavisa, como tambe rebelion di e indigenanan Americano someti of no na sclavitud. Hopi catibo Africano no tabatin otro opcion cu busca libertad cu forsa, uza varios practica destructivo y violento: resistencia, huida, rebelion y revolucion tabata e formanan di oposicion tenaz cu e catibonan tabata uza pa redimi nan mes for di nan condicion y pa confronta e regimen di catibo implementa pa e colonisadonan Europeo. Hopi biaha pagando na un manera horibel y atroz cu nan mes bida, manera ta e caso di Tula na Corsou, unda a cog'e preso, habrac'e mata y corta su cabes for di su curpa pa pon'e como un trofeo riba un staca na plasa, alabes pa infundi miedo den e otro catibonan.

3. Sclavitud oficial na Aruba a existi for di cuminsamento di Siglo 18 (1716) te dia 1e. di juli 1863, dia cu Rey Hulandes Willem III via Gobernador di colonia *Curaçao en Onderhorigheden* a proclama abolicion di sclavitud na e islanan. Segun cifranan calcula Aruba a conoce mas o menos 2.000 catibo en total durante henter e periodo di sclavitud, cu un cantidad basta sigur di 1.000 catibo den e ultimo 25 añanan di sclavitud. Dia 1e. di juli 1863 un total di 490 catibo a haya nan libertad na Aruba. Cu abolicion di sclavitud e ex-catibonan y nan descendientenan no a haya ni un recompensa di Gobierno Hulandes, mientras cu e doñonan di catibo a haya 200 florin pa cada catibo cu a bira liber dia 1e. di juli 1863. Tampoco hopi descendiente di catibo no a consolida un miho posicion social na nos islanan durante hopi tempo y te ainda na nos isla hopi di nan ta sufri e consecuencianan desastroso di e status di catibo di nan antepasadonan.

4. E berdadero heroe pa loke ta resistencia contra sclavitud Hulandes na Aruba ta e catibo Thico, kende a lidera na 1795 resistencia contra sclavitud y lucha pa libertad door di organisa un grupo di mas o menos 30 catibo cu hunto cu ne tabata reclama nan libertad. Pa su acto heroico nan a deport'e pa Corsou, unda el a muri. Mescos cu na Hulanda y respectivamente na Corsou y na Surnam a rehabilita Tula y Anton de Kom, Gobierno di Aruba y di Hulanda, banda di reconocemento di Sclavitud na nos islanan como crimen contra humanidad, mester rehabilita Thico y tur otro luchado pa libertad di e catibonan na Aruba y proclama oficialmente dia 1e. di juli como dia di Conmemoracion di Abolicion di Sclavitud na Aruba.

— E ta continua mañan —

Exposicion “Letra y Consenshi: Balor Humano di un Pueblo

Premier Eman indicando cu conoce nos historia ta esencial pa evita cu e paginanan scur di humanidad no ripiti nunca mas

ORANJESTAD (AAN): Prome Minister Mike Eman a participa na apertura oficial di e exposicion “Letra y Consenshi: Balor Humano di un Pueblo” na Biblioteca Nacional San Nicolas. E exposicion ta invita comunidad pa reflexiona riba historia di sclavitud na Aruba y e balor di dignidad humano, precisamente na bispo di Dia Nacional di Conmemoracion pa Abolicion di Sclavitud.

E ceremonia a cuminsa cu palabra di bonbini di Ichmarah Kock di Biblioteca Nacional Aruba, sigui pa un mensahe di directora Astrid Britten. Prome Minister Mike Eman a dirigi palabra na e presente, despues di cual e programa a continua cu un presentacion poetico di Tasho the Poet, un presentacion di Marushka Tromp tocante UNESCO Memory of the World, un mensahe graba di Memory of the World Nederland, un presentacion di Raymond Hernandez kende ta director di Archivo Nacional Aruba tocante e documentonan relaciona cu sclavitud, un dramatisacion artistico, palabra di Jefka Alberto cu a representa e Comite di Conmemoracion Pasado di Sclavitud y un introduccion oficial di e exposicion door di Renwick Heronimo.

Den su discurso, Prome Minister Eman a destaca cu ta importante pa comunidad mira e periodo di sclavitud, reconoce e hechonan cu a tuma luga y acepta cu tabatin un epoca den cual humanidad no tabata trata tur hende cu igualdad y dignidad.

El a señala cu solamente ora nos ta dispuesto pa reconoce e pasado, nos por sigui corigi loke a sosode y traha pa evita cu circunstancianan similar no ripiti nunca mas.

Den e contexto ey, el a menciona tambe e disculpa oficial cu anteriormente a wordo expresa na nomber di Reino Hulandes y a indica cu cada generacion tin responsabilidad pa carga e balornan di respeto, igualdad y dignidad humano.

Prome Minister Eman tambe a comparti un reflexion personal tocante su propio historia familiar. Durante un bishita na Archivo Nacional Aruba, el a siña cu su tatarawelo Cornelis Eman a

casa cu un señora Capriles, kende su tata tabata un mucha cu a nace for di un mama cu tabata sclavisa. Segun el, e descubrimento aki a mustra con hopi famia Arubiano ta carga diferente parti di e historia aki y con e pasado di Aruba ta comparti pa hopi generacion.

Durante su discurso, el a enfatisa cu e historia di sclavitud no ta solamente trata di pasado, sino tambe di e responsabilidad continuo pa proteha e balornan cu ta sostene nos sociedad. El a señala cu e conflictonan y e gueranan cu mundo ta

enfrenta awe ta recorda con civilisacion ta fragil y con rapidamente humanidad por perde e balornan di respeto y dignidad si nan no ta wordo cuida.

Un di e documentonan central di e exposicion ta e asina yama “Carta Capriles”, un carta skirbi na 1857 door di Juan Bautista Capriles y otro ciudadano Arubiano, den cual nan a informa e Gezaghebber di e tempo tocante maltrato contra e personanan sclavisa. E documento ta mustra cu ainda prome cu emancipacion na 1863 tabatin e hendenan na Aruba cu a hisa nan bos pa defende dignidad humano.

E Carta Capriles ta forma parti di e coleccion di documentonan historico cu na 2025 a wordo inscribi den UNESCO su Registro Memoria di Mundo, reconociendo nan importancia pa patrimonio documental mundial.

Na final di su discurso, Prome Minister Eman a expresa su aprecio na Archivo Nacional Aruba, Biblioteca Nacional Aruba, UNESCO y tur e expertonan cu durante hopi aña a dedica nan mes na investiga, preserva y digitalisa e documentonan historico aki.

El a destaca cu nan esfuerso ta sigura cu e historia di Aruba keda accesibel pa futuro generacion y cu conocemento ta un instrumento importante pa evita cu e paginanan scur di historia no ripiti nunca mas.

Nomber di e graduadonan

Alegria inmenso ora cu EPB Oranjestad a logra 87% di graduado

ORANJESTAD (AAN): Manera cu DIARIO a publica, e fecha nobo pa divulga resultado di examen na EPB Oranjestad a bira Diahuebs 2 di Juli 2026.

E aula grandi di EPB Oranjestad tabata yen yen di studiante, famia, y amigonan cu a acudi pa mira e momento special cu a divulga nomber di esnan cu a gradua pa 2025-2026.

Potret y nomber di cada alumno a wordo poni den un cashi cu ta pertenece na nan Mentor, y esaki tabata poni riba escenario.

Finalmente na un forma simultaneo, e cashinan a wordo habri y mesora e alegria y euforia a start den e aula. Alumnonan na gritamento di gozo, confetti den halto, y mayornan tambe gritando y kedando alegre.

E resultado tabata fenomenal. EPB Oranjestad a conoce un porcentahe di 87% di graduado. En total 122 studiante a slaag den prome fase di examen, y por a nota cu e cabezante Erwin Lopez y demas docentenan tabata sumamente satisfecho.

Esnan cu a gradua ta Sion Rump, Djioviene Martinus, Christian Henriquez, Yeshua Maduro, Annie Ortega, Isabella Kraaij, Zaynah Quant, Bruce Pietersz, Marco Diaz, Jilainy da Silva, Bryian Arias, Emmalys Avila, Dionardo Candela, Claire Perigault, Jose Polanco, Emmanuel Avila, Kevin Caceres, Lyrick Vrolijk, Xioquion Webb, Jeysi-Ann Geerman, Brianny Sanchez, Miguel Rossis, Siennah Rasmijn, Sara Peña, Jeremiah Bito, Shadee Werleman, Hillary Veliz, Zanny Quimper, Keanha Gomes, Yursdiane Lampe, Marylien Pardo, Keylie Giel, Lizabeth Mark, Trinity Sanakim, Alexlindy Ramirez, Jair Tromp, Edwin Thomas, Angellis Kock, Haroline Peña, Kassidy Steenen, Kaylee-Ann Dirksz, y Lizianne Conradus.

Demas graduado ta Gusleidy Carrasquel, Roxanne Pinto, Maricielo Ramos, Sherrelien Kock, Roselin Rosario, Marianny Beltre, Mia Dammes, Andreina Franken, Zoe Kelly, Roshni Sardjoe, Marquez Enyerbe, Mikeyla Lim-Apo Guillermo Garcia, Zagir Bogaerts, Jayrone Poulina, Kelvin Tavarez, Rashwan Leon, Kyra Arias, Karina Tromp, Christopher Lopez, Justin Yela Diaz, Jaykiel Tromp, David Menco, Noah Gualteros, Saira Giel, Aldo Ureta, y Quiondrick Nicolas.

Mas graduado ta Naomy Torres, Zoë Leon, Joshua Navas, Fransyanne Frias, Natalia Calderon, Victoria Tromp, Ilvienne Franken, Xia Melfor, Jean-Louis Rigardober, Candice Tromp, Wilchardine Dorce, Julianne Guanipa, Alexa Huntington, Corali Brutus, Ayshwayne Webb, Lael Brutus, Nicauris Tavarez, Mayrenne Dirksz, Julifane Duadier, Isanyth Velasquez, David Lampe, Naima Illidge, Viandry Kelly, Emily Ramirez Lopez, Samir Lesire, Esteban Awad, Jose Brito, Dawensky Diejuste, Jaythen Farro, Christopher Fingal, Jayren Heronimo, Ryjer Gomez, Sebastian Garcia, Ziwen MoCen, Joel Wernet, Izair Soliana, Yonier Troconiz, Robert Tromp, Ethan Martha, Guizzer Tromp, Patrick Pearce, Jayzion Mathilda, Jayvoughn Ignacio, y Romero Gelin.

Aki por mira mas di e atardi alegre na EPB Oranjestad.

WORLD CUP 2026
CANADA MEXICO USA

A wordo confirma cu Paqueta di Brazil a lesiona hamstring

MERCA: Hungador di medio campo di Brazil Lucas Paquetá, kende den e ultimo wega di e seleccion na Copa Mundial 2026 a baha for di veld halftime obviamente cu molester na su pia, tin un lesion di hamstring.
Esaki a wordo confirma Diaranson pa representantenan di Brazil.
Paqueta a wordo reemplasa na comienso di e di dos mitad di wega Dialuna contra Japon.
E federacion di futbol di Brazil a duna di conoce cu un scan riba e pia di e hungador di 28 aña a revela e lesion di musculo.
Su status pa resto di e torneo no ta cla.
Normalmente un lesion di hamstring un tiki serio mes ta dura algun siman pa rehabilita di dje.
Compañero di ekipo Raphinha tambe a lesiona su hamstring mas trempan den e torneo.
Paquetá den 67 wega pa Brazil tin 13 gol anota.

Belgica a anota dos gol laat pa empata y gana despues den tempo extra

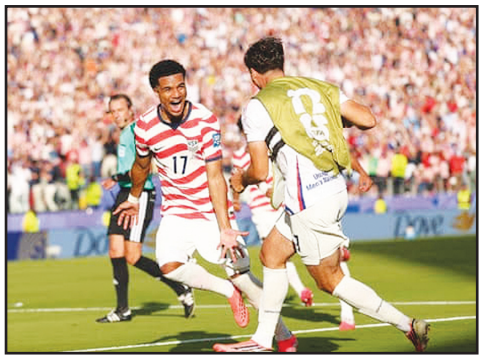
SEATTLE: Diaranson na un manera increibel Belgica a bin bek pa pasa pa octavo di final di Copa Mundial 2026.
Den di 85 minuut ainda Senegal tabata gana 2-0, pero Belgica a bin bek pa empata e wega 2-2 y manda esaki pa e extra tempo di 2 biaha 15 minuut.
Yegando final di extra tempo Belgica a haya un penalty y a anota esaki pa gana e wega 3-2.
E prome gol di Senegal a wordo anota pa Habib Diarra den di 25 minuut y den di 51 minuut Ismaila Sarr a anota e 2-0.
Ora cu Senegal tabata pensa cu nan lo avansa pa octavo di final, den di 86 minuut Romelu Lukaku a anota e 2-1 pa Belgica y apenas 3 minuut despues Youri Tielemans a anota e 2-2.
Tur cos tabata indica cu e extra tempo lo yega su final sin gol y lo mester bay pa e tironan di penalty, pero den di 125 minuut Belgica a ricibi un penalty y esaki a wordo anota pa Tielemans pa manda Belgica pa rond di ultimo 16.

Dos gol di Oyarzabal y Spaña a pasa facilmente riba Austria

MERCA: Diahuebs Spaña no tabata tin mucho problema cu Austria den e rond di 32.
Mikel Oyarzabal a anota 2 biaha y Spaña a gana e wega 3-0.
E seleccion Spaño ta bay pasa pa e octavo di final cu nan lo hunga Dialuna.
E prome gol di Oyarzabal a wordo anota den di 36 minuut, mientras cu e 2-0 a wordo anota pa Pedro Porro den di 66 minuut.
Pa sigura e victoria Oyarzabal a anota un biaha mas den di 89 minuut.
Spaña awor mester prepara pa e ganador di e wega entre Portugal y Croatia.

Merca apesar di ricibi carchi cora a gana Bosnia pa pasa pa octavo di final

MERCA: Merca a logra pasa pa octavo di final di Copa Mundial 2026 door di gana Bosnia & Herzegovina 2-0, pero nan a perde un di nan hungadornan strea.
Cu e score 1-0 pa Merca e anotador di e gol Folarin Balogun den di 64 minuut a ricibi un carchi cora, despues cu el a trapa riba pia di un hungador di Bosnia & Herzegovina.
Tabata obvio cu e Mericano no a haci esaki intencionalmente, pero como cu e tabata un falta serio el a haya un carchi cora.
Esey ta nifica cu e atacante lo no por hunga pa Merca den e rond di ultimo 16.
Tabata den di 45 minuut cu Balogun a anota e prome gol pa Merca y apesar di e carchi cora e Mericanonan a logra un di dos gol.



Tabata Malik Tillman kende a anota e segundo gol pa Merca den di 82 minuut, pa sigura e triunfo. Merca awor ta bay topa cu Belgica Dialuna den octavo di final.

COPA Mundial AWE

RIBA SCHEDULE
•• DIABIERNA 3 JULI 2026

ORA:	WEGA:	LUGAR:
2:00 pm	Australia *vs.* Egipto	Dallas *(Texas)*
6:00 pm	Argentina *vs.* Cabo Verde	Miami *(Florida)*
9:30 pm	Colombia *vs.* Ghana	Kansas City *(Missouri)*

Marceylaine Paskel di DAS:

Clientenan cu ta ricibi bijstand mester reporta tur cambio den nan situacion personal

•Lo no tin consecuencia pa personanan cu ta biaha pa salud cu AZV

ORANJESTAD (AAN): Departamento di Asuntonan Social (DAS) ta enfatisa cu tur cliente cu ta ricibi sosten financiero tin obligacion di informa e departamento di cualkier cambio den nan situacion personal. Esaki ta inclui, entre otro, cambio di direccion, famia y tambe biahamento.

Relacionista Publico di DAS a splica cu e proceso ta facil, ya cu e informacion por wordo entrega via WhatsApp, e-mail of personalmente na oficina di DAS.

Segun e, e departamento ta informa tur cliente tocante nan obligacionnan mientras nan ta ricibi y pa mantene nan sosten financiero.

Sinembargo, si un cliente no reporta un cambio y e departamento descubri e informacion posteriormente, esaki por tin consecuencia pa e bijstand cu e cliente ta ricibi. El a enfatisa cu DAS ta busca pa preveni situacionnan asina y, pa e motibo ey, ta encurasha tur cliente pa comunica cualkier cambio na tempo.

Paskel a remarca cu e sosten financiero ta un servicio regula pa ley y cu tin diferente rekisitonan cu DAS mester aplica tambe. P'esey DAS ta pidi tur cliente cu, si tin un cambio den nan situacion, pa informa e departamento.

Tocante biahamento, el a splica cu, conforme Landsbesluit di 1988, no. 88, articulo 14, lid 1, un beneficiario di sosten financiero por permanece afo di Aruba pa un periodo maximo di cuatro siman. Si e periodo aki wordo sobrepasa, esaki por tin consecuencianan riba sosten financiero. P'esey, ta importante pa e cliente informa DAS prome cu e biaha.

Pa clientenan cu ta biaha pa motibonan medico bou di cobertura di AZV, tin un procedura aparte. Den e caso aki, e biahamento no tin consecuencia pa e sosten financiero, pero e cliente igualmente tin obligacion di notifica e departamento prome.

Anuncio Importante

FCCA

Pa tur esnan cu ta den e mundo di construccion

Fundacion pa Cas pa Comunidad Arubano (FCCA) orguyosamente ta anuncia y introduci **DigiBID**, un inovacion na Aruba.

Kico ta DigiBID

DigiBID ta un sistema nobo y completamente digitalisa pa entrega di oferta. Awor tur contratista, grandi y chikito, y empresanan den construccion por entrega nan oferta digitalmente via e portal **DigiBID** riba **www.fcca.com**

Registracion ta obligatorio

Pa participa den destaho di FCCA, bo lo mester registra prome den e portal di **DigiBID** riba **www.fcca.com** y primi riba **DigiBID** den e menu principal pa cuminsa e proseso di registracion. Tur contratista, grandi y chikito, y empresanan den construccion por registra.

Aprobacion di FCCA

Despues di a ricibi e registracion, FCCA lo revisa e peticion. Na momento cu bo registracion wordo aproba, bo lo ricibi un link cu tur informacion necesario pa activa bo cuenta. Cu e credencialnan aki bo lo por log in den **DigiBID** y asina por entrega bo oferta pa por participa den destahonnan di FCCA. Tur comunicacion relaciona cu destaho lo tuma luga digitalmente via di **DigiBID.**

Beneficio di DigiBID

DigiBID ta facil, lihe y sigur. E ta un sistema transparente y e ta scapa tempo y gasto y ta acesibel 24/7 for di cualkier luga. Mas importante di **DigiBID** ta cu e sistema ta completamente seya (sealed) na momento di entrega di un oferta. Esey kiermen cu e sistema no ta laga ningun hende habri ningun oferta te na e momento di e fecha di e destaho. Riba e fecha di destaho tur oferta lo wordo habri.

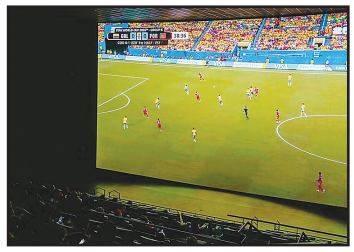
Modernisacion

Cu e iniciativa aki, FCCA ta sigui duna prioridad na modernisacion di su procesonan, mehorando eficiencia, transparencia y accesibilidad pa tur contratistanan, grandi y chikito, y tambe e empresanan den construccion na Aruba.

Si tin cualkier pregunta, por tuma contacto cu:
Customer Service na 522 3322
of manda un email na info@fcca.com

DigiBID
Facil, lihe y sigur

Aruba Bank ta gradici comunidad pa forma parti di 4 fiesta pa mira Copa Mundial



ORANJESTAD (AAN): Aruba Bank ta mira cu hopi satisfaccion riba cuater "watch parties" di Copa Mundial cu a tuma lugar na Aruba Bank Arena. Durante e cuatro weganan, hopi di fanaticonan di futbol a reuni pa disfruta di un ambiente unico, yen di emocion y energia positivo.

For di e prome pitaso te e ultimo, Aruba Bank Arena a bira e lugar unda comunidad a reuni pa comparti e pasion pa mundial. Famianan, amigonan y fanaticonan di diferente paisnan a disfruta hunto di e emocion di cada wega den un atmosfera di celebracion, creando momentonan inolvidable pa tur esnan cu a asisti.

Aruba Bank ta expresa su agradecimento na tur participante cu a contribui pa haci e cuatro eventonan un gran exito. E banco ta orguyoso di a por ofrece e experiencia aki como parti di su compromiso continuo pa fortalece e conexion cu comunidad y crea experiencianan cu ta reuni hende.

Mientras e mundial ta continua, Aruba Bank ta desea tur fanaticonan un excelente resto di temporada, yen di emocion y hopi momentonan special.

Aruba Lions Club a instala nan directiva nobo

ORANJESTAD (AAN): Recientemente den Bubali Ballroom bunita decora na Embassy Suites y cu un ambiente festivo a tuma lugar e instalacion di e directiva nobo pa e aña leonistico 2026-2027 di Aruba Lions Club.

Pa e evenemento aki representantenan di diferente club di servicio aki na Aruba tabata presente pa e instalacion di e miembronan cu ta forma parti di e directiva nobo di Aruba Lions Club. E ex-Gobernador di Districto 35-N esta Sr. Ivan Croes tabata esun encarga pa instala e miembronan nobo di e directiva.

Como Presidente a ser instala Sr. Gerardo Figaroa. E Vice-Presidente a keda den persona di Sr. Ryan Ras. Como Secretaria a bira Señora Swinda Roga y e tesorera di e club a keda den mannan di Señora Magaly Franken.

Esakinan ta forma e directiva diario di e club y e demas miembronan ta: Director 1 aña ta Señora Dietje Maduro, y Director 2 aña ta den e persona di Señora Sheila Maduro. Como Director di Miembrecia tin Señora Mirla Koolman, mientras pa Leo Advisor a keda instala Señora Vanesa Olive. Por ultimo nos tin Sr. Edmar Lopez, kende ta e President saliente y cu a keda instala com e Lion Tamer y Twister di e club.

Durante discurso di e President nobo, Sr. Gerardo Figaroa a trece entre otro padilanti cu e lo haci enfasis riba e siguiente balornan: famia, amistad, co-existencia, union, integridad, liderazgo, consistencia, motivacion, structura, transparencia, coperacion, encurashamento, empodera, forza, honestidad, habri pa scucha y e spirito oa sirbi esnan den nececidad. E balornan aki lo ta e guia pa e club pe aña leonistico 2026-2027.

Aruba Lions Club ta parti di Districto 35-N cu ta consisti di Florida, Bahamas, Aruba, Bonaire, Curacao y ta un club di servicio cu pa casi 80 aña caba ta trahando pa e comunidad di Aruba y ta bao di auspicio di Lions Club Internacional cu ta consisti di mas cu 46 mil club den mas di 200 pais y ta conta cu mas di 1.4 miyon miembro rond mundo y a cumpli 109 aña di existencia cu ta hacie e organizacion di servicio mas bieu y mas grandi mundialmente. Pa termina Aruba Lions Club ta compromete su mes pa sigui traha boluntariamente pa nos comunidad y ta gradici e pueblo di Aruba cu semper a sa di copera y sostene cada actividad y recaudacion di fondo. Y ta pidi pueblo en general pa keda pendiente pa proximo actividadnan na caminda.

Den Juli un biaha mas lo tin 'Oda na Rembrandt' na Hulanda

ORANJESTAD (AAN): E presentacion renombra di "Oda na Rembrandt" di e artista di caya di Deventer Gustave Nouel lo wordo presenta un biaha mas dia 19 di Juli na plaza Grote Kerkhof, banda di misa di Lebuïnus.

Stichting Kunst en Cultuur aan de Ijssel un biaha mas ta dunando e famoso artista Arubiano di Gustave Nouel e oportunidad hunto cu su alumnonan y otro artistanan di DAK pa deleita e publico cu portretnan. performance, y mas creatividad, durante e mercado di arte regional, fungiendo komo un galeria di arte pop-up riba caya.

Como cu Gustave tabata na Aruba e luna di mei cu a pasa, e subasta di caridad planea di e pintura "Oda na Rembrandt" (pinta originalmente riba plaza Brink) no por a tuma luga. E actividad promocional ey por sigui riba plaza Brink ('kunstmarkt' di arte mas grandi di e region) na 2027, den oranan lat di atardi, si Paul Moerkerken di e Stichting Kunst en Cultuur aan de IJssel dicidi atrobe di organis'e e ora ey.

E pintura di performance "Oda na Rembrandt" di Gustave dia 19 di Juli banda di e Misa di Lebuïnus, lo no ta na benta, mescos cu añanan anterior. (un "pintura di caya" inspira pa un 'zelfportret' di Rembrandt van Rijn, e pintor di potret mas famoso di tur tempo, un speedpainting como "Oda na Rembrandt"). Como 'stunt' artistanan entrena pa Gustave Nouel como "street portraitists" lo sketch potretnan rapido di publico interesa a cambio di un contribucion boluntario. Publico mes ta dicidi e prijs.

Pintor Gustave Nouel a caba di regresa for di Aruba, unda el a cuminsa traha riba 2 pintura nobo pa Museo Biblico den un "atelier den misa" prepara specialmente p'e. Museo Biblico tin 10 di su obranan caba den nan coleccion, desde siglo pasa. Su pinturanan Biblico tin biaha hasta ta wordo discuti profundamente durante sesionnan di estudio di Bijbel na Aruba.

Gustave a wordo invita pa Kerki Protestant Arubano (pa medio di Rev. Kees Mos) pa ehecuta e "mision di arte" special aki (*Pro Deo*). Mientras Gustave tabata eynan tambe a sondea posibilidadnan pa loke ta trata un museo di arte na Oranjestad cu lo organiza proyectonan di arte internacional cu ta conta cu obranan di Nouel y otro artistanan renombra di Aruba.

E proyecto di museo Arubano proponi aki, cu tin como meta pa fomenta colaboracion cultural dentro di Reino y mas leu, ta gosa di sosten completo di tanto gobierno di Aruba (Departamento di Cultura) como di ATA (sector di turismo). Notablemente, obranan di Nouel ta inclui den coleccionnan di varios museo den varios pais for di siglo pasa. Ora Gustave wordo invita bek pa completa e dos pintura pa Museo Biblico na Aruba, e tambe ta prepara pa asisti cu e otro plannan y proyectonan museal.

E renombra artista Arubiano cu sede na Deventer sin duda lo acepta un invitacion pa presenta un performance titula "Oda na Rembrandt" (hunto cu su workshops) na Aruba Art Fair (e luna di augustus of september venidero aki), of un invitacion di un organizacion of institucion respeta cu ta kere cu su experticio y experiencia internacional por ta di balor pa e sector cultural Arubano.

Actualmente, e Museo ARMA na Bali a expresa interes den su exposicion individual, combina cu workshops y su performance di pintura "Oda na Rembrandt."

Columna E Sembrado

Diabierna 3 Juli. Di diestres siman den tempo ordinario aña 2026 Ciclo A
San Tomas, Apostel.

Calendario Liturgico
Lectura: Efesionan 2, 19-22;
Salmo: 117;
Evangelio: Huan 20, 24-29;

"boso no ta stanhero of bishitante mas, ma awor boso ta conciudadano di e pueblo santo y miembro di Dios su famia." (Efesionan 2,19)

Ruman nos no ta para keto y realisa e parti ey cu nos no ta stranhero mas pa Señor, sino famia. Whaaawww ki honor mas grandi ruman tal consideracion ta. Pero nos ta responde Hesus su yamada hopi bes cu menosprecio y indiferencia y ta keda sin participa of ta distrai den Eucaristia (Santa Misa) y Confesion cu ta Sacramentonan cu ta yuda nos keda den e amor grandi cu Hesus ta mustra nos cada bes di nobo. Ruman nos tin e Spirito Santo, e Paraclito cu ta yuda nos cumpli cu boluntad di Dios y hiba e Bon Noticia na tur ruman sin miedo y cu hopi amor y respet pa Señor. Ruman 12:00 ta ey mes ya ta 11:55 nos ta den e pito nos no por keda man crusa mas mester cumpli cu nos mision di hiba Hesus den tur skina y sa cu Hesus ta cu nos te na fin di tempo, pa Gloria di Dios, Amen!

Oracion: Señor Hesus haci mi un instrumento di bo amor p'asina mi por cumpli cu bo santa boluntad. Hesus den Bo mi ta Confia aumenta mi fe den Bo. Amen.

Grupo Centro Pastoral Aruba

Paula A. Giraldo, multiplicadora di Colombia Nos Une:

Consulado di Colombia ta impulsa programa di salud gratis pa comunidad Colombiano na Aruba

ORANJESTAD (AAN): Señora Paula A. Giraldo, multiplicadora di Colombia Nos Une, a anuncia dos proyecto nobo enfoca riba salud preventivo pa beneficia comunidad Colombiano residente na Aruba, specialmente esnan cu ta den situacion mas vulnerable y cu ainda no tin acceso na seguro medico di AZV.

Segun Giraldo, actualmente tin aproximadamente 7.000 colombiano na Aruba, y aunke hopi ya a regularisa nan situacion migratorio, algun ainda no por registra pa beneficia di servicio di salud local. Pa responde na e necesidad aki, ya ta disponible un programa cu ta ofrece 500 limpiesa dental completamente gratis pa mucha, adulto, homber y muhe. Prioridad lo wordo duna na esnan cu ainda no tin cobertura medico.

Interesadonan por registra facilmente door di e enlace publica den pagina oficial di Facebook di Consulado di Colombia na Oranjestad. Esnan cu ta wordo selecciona pa e servicio gratis aki, lo ser contacta pa agenda un cita. Y ta indespensabel pa trece cedula di ciudadania Colombiano.

Ademas di e programa dental, Giraldo a confirma cu pronto lo habri un segundo convocatoria pa consulta medico gratis, incluyendo chekeonan preventivo, mamografia pa hende muhe y evaluacionnan pa muchanan y hende homber.

Segun e multiplicadora, e iniciativa no solamente ta busca pa brinda atencion medico,

sino tambe fortalece cultura di prevencion den comunidad.

"Nos kier pa tur hende kita e cultura di warda te ora nan ta malo pa busca ayudo medico. E meta ta promove chekeonan preventivo pa detecta cualkier condicion na tempo," Giraldo a indica.

E proyecto ta forma parti di e esfuerso di Colombia Nos Une, un programa di Consulado di Colombia cu ta traha pa conecta y apoya Colombianonan cu ta biba den exterior, brindando orientacion y iniciativa social cu ta contribui na bienestar di nan comunidad.

Diario-16

DEPORTE INTERNACIONAL

Celtics a cambia Brown cu 76ers pa George y 4 escogencia di draft

BOSTON: Boston Celtics a cambia wing veterano Jaylen Brown cu Philadelphia 76ers, segun Shams Charania di ESPN.

Philadelphia lo manda pa Boston Paul George, dos escogencia di prome rond di draft y dos escogencia di segundo rond.

Despues cu aparentemente Celtics a ofrece Brown na Milwaukee Bucks purbando di firma Giannis Antetokounmpo, e ekipo di Boston aparentemente a sigui ofrece e hungador na otro ekiponan.

Esaki apesar di e hecho cu Brown temporada pasa tabata tin un average pa wega di 28.7 punto.

Di otro banda nuebe biaha All Star George temporada pasa tabata tin un average pa wega di 17.3 punto, pero el a hunga 37 wega so debi na un suspension di 25 wega y lesionnan na su rudia robes

Timberwolves y Nuggets a acerca LeBron

LOS ANGELES: Despues cu e noticia a sali afo cu LeBron James a dicidi di bandona Los Angeles Lakers, apesar cu e tin 41 aña y a hunga 23 temporada caba den NBA, James a haya y ta hayando bastante atencion di ekiponan cu lo kier firme.

For di trempan a wordo menciona cu e dos ekiponan cu tin basta chens pa firma e lider di anotacion di tur tempo ta Cleveland Cavaliers, unda cu el a cuminsa su carera y Golden State Warriors

Sinembargo tin mas ekipo cu ta haciendo un intento pa firma un di e mihor hungadornan den historia di basketball, incluyendo Minnesota Timberwolves y Denver Nuggets.

Minnesota ta conciente si di e hecho cu nan no ta un di e teamnan cu mas chens pa firma LeBron, debi na nan limitenan financiero.

Sinembargo segun Shams Charania di ESPN finanzas no ta bay ta e motibo principal door di cual James lo scoge su proximo ekipo.

Nuggets tambe ta interesa den LeBron.

Na 2018 caba nan a purba di convence pa e bay hunga na Denver.

Pirates a permiti apenas 4 hit y a gana Phillies 6-1

PHILADELPHIA: Despues cu Diaranson anochi Philadelphia Phillies a gana Pittsburgh Pirates 10-6, Diahuebs atardi trempan Pirates a tuma revancha y a gana Phillies 6-1.

Jared Jones a bay apenas 4 inning pa Pittsburgh, pero el a permiti apenas 2 hit, 2 base por bola y 1 careda, mientras cu el a poncha 6 bateador.

Di otro banda pitcher habridor di Philadelphia Alan Rangel no a permiti careda den su 4 inningnan di trabao.

El a permiti 3 hit y 4 base por bola y a poncha 4 betador.

Tabata e pitchernan di relevo cu a permiti tur e caredanan.

Mihor bateadornan pa Pirates tabata Jake Msangum y Nick Gonzales, cada un cu 3 hit den 5 turno.

Un di e hitnan di Gonzales tabata un homerun/.

Endy Rodriguez tambe a contribui cu un homerun pa Pittsburgh.

Phillies a wordo wanta na apenas 4 hit.

Stewart a bati homerun y Reds a gana Brewers 7-2

MILWAUKEE: Milwaukee Brewers a gana e dos prome weganan di serie, pero Cincinnati Reds Diahuebs a gana 7-2 pa evita e sweep.

Pitcher habridor di Cincinnati Reds Chase Burns un biaha mas a domina y den 6 inning di trabao el a permiti 4 hit, 2 base por bola y 2 careda, mientras cu el a poncha 4 bateador.

Di otro banda pitcher habridor di Milwaukee Jacob Misiorowski apesar di poncha 10 bateador, den 5 inning el a permiti 5 hit y 5 careda.

Mihor bateador di Cincinnati tabata Jose Trevino cu 3 hit den 4 turno incluyendo un homerun y 3 careda impulsa.

Sal Stewart tambe a contribui pa Reds cu un homerun.

Di otro banda mihor bateador pa Brewers tabata David Hamilton cu 1 hit den 3 turno.

E picheo di Reds a mantene Milwaukee an apenas 4 hit.

Na Hulanda 480 persona mas cu normal a fayece debi na e ola di calor

cifranan por aumenta ainda mas

HULANDA: Durante e ola di calor di siman pasa 480 persona mas cu normal a fayece.

Specialmente Hulandesnan di 80 plus a muri durante di e siman di mas calor di aña.

Esaki RIVM a duna di conoce Diahuebs.

Principalmente den parti oost y zuid di e pais mas persona a fayece.

RIVM ta enfatisa cu te ainda ta trata di un calculacion di e cantidad di morto y cu esaki por aumenta ainda.

Den otro partinan di Europa tambe varios persona di edad avansa a fayece debi na e calor extremo.

Dunador di trabao a retira trahador cu lo tabata bende droga den carniceria

HULANDA: Un muher a wordo kita di trabao na un carniceria den parti noord di Hulanda, despues cu segun su dunador di trabao e tabata bende droga na trabao.

Un ex trahador di e lugar cu a yega di cumpra droga di e muher a indica cu ora cu e tabata app e muher pa e cumpra pianan di galiña, no ta galiña e tabata cumpra sino 100 euro na cocaina.

E muher a cuminsa un caso despues cu el a wordo kita di trabao y durante tratamento di e caso diferente asunto a bin dilanti.

Parce cu e muher lo a bende droga na otro trabao unda cu anteriormente e tabata traha.

E muher a admiti esaki den corte, pero el a bisa cu na e carniceria nunca el a haci esaki.

Tabata tin grabacionnan di camara cu ta mustra actonan sospechoso cu tabata mustra riba bendemento di droga, mientras cu ex coleganan a declara tambe cu nan a cumpra cocaina for di e muhe.

Den e carta di retiro cu e muher a ricibi e dunador di trabao a pone mas motibo dicon e muher a wordo retira, esta cu e tabata comete varios error y e tabata huma unda cu e no tabata mag di huma.

Banda di esaki el a skirbi tambe cu durante trabao e muher tabata haci mucho uso di su celular.

Participantenan Hulandes den flota di Gaza a entrega denuncia di violencia sexual cometi pa militarnan Israeli

HULANDA: Siete participante Hulandes na e asina yama flota di Gaza a entrega denuncia cerca Ministerio Publico di violencia sexual cometi pa militarnan Israeli.

Diahuebs e organizacion y oficina di abogado Prakken D'Oliveira Human Rights Lawyers, cu ta yuda activistanan cu nan denuncianan, a duna esaki di conoce.

E siete Hulandesnan cu a nabega cu e asina yama Global Summud Flotilla na caminda pa Gaza, lo a wordo maltrata, humiya y tortura pa militarnan di Israel.

Esaki lo por wordo conclui for di raportnan medico, raportnan forensic y X-rays.

Entre otro por mira cu tabata tin hende cu ribchi kibra, daño di nervio y otro trauma fisico.

Un di e participantenan riba e flota di Gaza a indica cu el a wordo mishi na su parti priva y humiya na otro maneranan.

Tabata tin participantenan femenino cu mester a kita camisa y mustra nan pechonan.

Alcalde Halsema kier bin cu medidanan mas skerpi otro aña na Amsterdam riba Dia di Rey

AMSTERDAM: E medidanan nobo cu a wordo implementa durante Dia di Rey e aña aki na Amsterdam a yuda cu tabata tin menos problema den centro di ciudad.

Esaki segun Alcalde di Amsterdam Femke Halsema a base di un evaluacion.

Pesey Halsema a duna si conoce cu lo bin cu medidanan ainda mas skerpi pa Dia di Rey otro aña.

For di combersacionnan cu empresarionan, habitantenan y servicionan den de Jordaan a resulta cu e situacion e aña aki tabata mas manehable, Halsema a bisa den un carta cu el a manda Diaranson pa e hunta di municipio.

E investigacion cu e municipio a laga haci a mustra cu e esfera den resto di e ciudad tambe tabata mihor cu aña pasa.

Noticia Internacional

Alemania a urgi pa ratifica y ehecuta e acuerdo entre Union Europeo y Mercosur

BUENOS AIRES: Minister Federal Aleman di Asuntonan Exterior Johann Wadephul a urgi na Buenos Aires pa move den direccion di e implementacion completo y ratificacion final di e acuerdo di comercio liber entre Union Europeo (UE) y Mercosur.

"Semper nos a apoya e acuerdo aki. Nos a hunga un papel decisivo den su aprobacion y nos kier sigui hunga e papel ey," Wadephul a bisa durante un conferencia di prensa hunto cu e ministro di Relacionnan Exterior Argentino, Pablo Quirno.

E funcionario a enfatisa e necesidad pa implementa y ratifica e acuerdo, y a remarca cu "Alemania ta sigui hunga un rol hopi activo." El a elogia e tratado como "un oportunidad historico" y como "un palanca pa mas crecemento, cooperacion y prosperidad."

E acuerdo di comercio liber entre UE y Mercosur a drenta na vigor provisionalmente dia 1 di mei, despues di un decision di e Comision Europeo y despues di ratificacion di e Parlamentonan di e cuatro miembronan fundador di e bloke Suramericano (Argentina, Brasil, Uruguay y Paraguay).

E validez completo di e acuerdo lo depende di ratificacion di Parlamento Europeo, cu ta sperando un sentencia di Corte di Husticia di UE pa determina si e tratado ta cumpli cu ley di UE.

Resistencia ta persisti den paisnan manera Francia y Polonia, ambos productor principal di productonan agricola, un sector unda Mercosur ta demostra un competitividad mundial halto.

E minister Aleman a participa diamars den e cumbre di hefenan di estado di Mercosur na Luque, Paraguay, describiendo e reunion como "berdaderamente impresionante".

Donald Trump a registra su marca di productonan di cas na Venezuela

Presidente di Merca Donald Trump a registra su marca "TRUMP HOME" na Venezuela, segun su declaracion di activo mas recien publica pa Oficina di Etica di Gobierno (OGE).

E documento ta indica cu e marca ta registra na Servicio Autonomo di Propiedad Intelectual (SAPI) di Venezuela den varios clase di producto di cas, manera utensilio di cushina, mesa, textil y obhetonan di cas.

E comunicado ta menciona multiple registracion sucesivo bao di e nomber "TRUMP HOME", tur cu e status di "registra" na Venezuela.

No ta informa cu e marca actualmente ta den uso comercial den e pais, ni tampoco ta informa ningun entrada deriva di su explotacion den teritorio Venezolano.

E declaracionnan di biennan di funcionarionan halto di Merca ta inclui propiedad intelectual, manera marcanan registra den exterior, hasta si no tin actividad comercial activo.

Pa prome biaha, e mandatario ta inclui den su declaracion di activo e presencia di su marca na Venezuela, den un contexto cu ta coincidi cu e reanudacion di e relacionnan entre ambos pais despues di e captura di e ex-dictador Nicolas Maduro dia 3 di januari.

INTERNACIONAL
NOTICIA FOR DI COLOMBIA

PRIZON PARCE SEDE PRINCIPAL DI CRIMINALNAN

BARRANQUILLA: Luna di Juni a kibra record como un di e lunanan mas violento den 2026, y e cantidad di

asesinato den prome trimester na departamento Atlantico unda Barranquilla ta situa, ta algo cu tin e Ombudsman di e ciudad hopi preocupa, esta Miguel Angel Alzate, y el a mustra su preocupacion tambe pa e aumento di mortonan violento cu ta wordo ocasiona door di atakenan di sicario. Den e prome seis luna di 2026, un total di 113 morto a keda registra. E Ombudsman a recorda cu antes semper Barranquilla tabata un lugar reconoci como areanan di paz, cu tabatin djis algun grupo criminal chikito. Pero a permiti e gruponan aki crece, y a bira awor gruponan berdaderamente peligroso, y poderoso, y awendia no tin un solucion magico pa stop e situacion critico di siguridad na e ciudad. Husticia ta haya dificultad pa laga delincuentenan den prizon, pasobra algun dia despues ya nan ta liber y bolbe comete crimen. Pa colmo for di prizon mes, nan ta sigui 'comete crimen'. Hefenan Criminal cu ta encarcela, nan ta actua comosifuera cu prizonnan ta nan oficinanan principal, y di eynan ta sigui dirigi nan organizacionnan criminal pa teroriza comunidad.

DOS MAS A ADMITI CRIMEN RIBA MIGUEL URIBE

BOGOTA: Dos persona implica den asesinato di e senador y pre-candidato presidencial Miguel Uribe,

awor a admiti nan culpabilidad den e atentado cometi dia 7 Juni 2025 na parti west di Bogota, despues cu nan a cera un deal cu Ministerio Publico, y cu a wordo aproba pa un Huez penal specializa. Esnan cu a admiti ta Elder José Arteaga Hernández conoci como 'Chipi', y William Fernando González Cruz, conoci como 'El Hermano'. Como parti di e deal, nan lo bay haya castigo di 26 aña y 3 luna, y tambe 21 aña y 9 luna di prizon respectivamente. Ministerio Publico a bisa cu ambos a declara culpabel di homicidio, di plan pa comete delincuencia, uza menornan di edad pa comete delito, y di ta meti den traficacion di arma di candela y di a sconde pruebanan.

HOMBER A MURI ORA CU GRINDER A KIBRA

MEDELLIN: E trabao di drecha un trali na un cas den pueblo La Corrala, di municipio Caldas, a finaliza den

tragedia, ora cu un adulto mayor cu ta haciendo e trabao di corta un porta, a sufri un accident cu un grinder, cu na final a ocasiona su morto. E homber Luis Orlando Vanegas Agudelo di 64 aña tabata haciendo e trabao na e porta di su cas. El a uza un grinder di coriente cu e mes tin pa corta e porta pa ahusta esaki. Pero diripiente e disco rondo di e grinder a kibra den dos, net mey-mey. Un pida a bula y a impacta e pia di e homber. Esaki a ocasiona un corta den su ader principal, cu a pone sanger spuit y el a cuminza perde cantidad di sanger den apenas algun seconde, y a hasta bay fo'i tino. Famia a bati alarma, y Bomberonan a hibe pa Hospital unda a purba stabiliz'e, pero su situacion a empeora y a fayece.

Noticia Internacional

Programa Mundial di Alimento ta busca pa asisti 500.000 hende na Venezuela despues di temblornan

E Programa Mundial di Alimento (WFP) ta buscando pa asisti mey miyon hende na Venezuela durante un periodo di tres luna, despues di e temblornan di magnitud 7.2 y 7.5 cu a sosode ocho dia pasa, cu te cu awor a laga 2.295 morto, 11.267 herido y un cantidad ainda no determina di personanan desapareci.

"Awor aki, e meta di e Programa Mundial di Alimento ta pa brinda asistencia di emergencia di cuminda na hasta 500.000 persona pa un periodo di tres luna. Esakinan ta e necesidadnan mas inmediato di personanan cu a perde casi tur cos," Directora Regional di WFP, Lena Savelli, a bisa for di e estado costero di La Guaira, e zona mas devasta pa e dobel temblor.

WFP ta entregando macuto di cuminda na areanan afecta pa asina famianan cu tin e habilidad di cushina por warda un stock pa un luna, mientras cu den campamentonan cu Nacionnan Uni a lanta nan ta yuda cu cuminda cla.

"Tin hopi necesidad di cuminda, salud y awa. Aki na e campamento, nos ta ofreciendo cuminda cayente, tambe nos ta adaptando nos asistencia na e condicionnan," a agrega Savelli, kende tabata na e campamento temporal na e compleho deportivo Domo José María Vargas na La Guaira.

Savelli a bisa cu WFP a haci un "apelacion di 50 miyon dollar pa cubri e necesidadnan di e prome tres lunanan aki."

Gobierno a bisa diaranson cu el a conta mas di 12 mil persona afecta y a anuncia e apertura di 25 campamento, 13 di nan na La Guaira, ocho na Caracas, dos na Miranda, uno na Carabobo, y uno na Yaracuy.

Nacionnan Uni a lanta tres campamento temporal cu presencia di varios di su instancianan pa asisti hende.

Mucha homber di 10 aña a wordo acusa di asesinato despues cu el a tira un baby di 7 luna den cabes

ST. LOUIS: Un mucha homber di 10 aña a wordo acusa di asesinato na St. Louis, Missouri, despues di morto di un baby di 7 luna riba 26 di juni 2026. E caso, cu ta encera e famia inmediato di e victima, a lanta e debate tocante acceso na y con pa warda un arma di candela den casnan cu mucha. E baby, identifica como Kiyomi Parker, a muri di un herida di bala na cabes paden di un residencia. E arma uza tabata pertenece na e tata di e baby, kende tambe ta enfrenta cargonan penal, segun informacion confirma pa Departamento di

Polis di Metro di St. Louis y raporta pa USA TODAY y The New York Times.

Segun Polis Metropolitano di St. Louis, na yegada, nan a haya e menor gravemente herida y a traslad'e pa un hospital, unda el a fayece a pesar di esfuersonan medico. Tambe presente den e cas tabata e mucha acusa, un otro mucha di 7 aña, y e tata di e baby, Ca'Marion Pawnell di 19 aña.

Na Missouri, e ley ta prohibi muchanan bao di 12 aña di wordo husga como adulto, pues e caso ta wordo atende completamente den Corte hubenil.

INTERNACIONAL
NOTICIA FOR DI VENEZUELA

TITO EL BAMBINO A MANDA TEAM PA VENEZUELA

CARACAS: E cantante Tito El Bambino di Puerto Rico, a manda un team di yudansa humanitario pa

Venezuela, y a wordo ricibi door di e pelotero Yadier Molina, y tur e yudansa a wordo entrega directamente na esnan cu mester di tur e productonan cu a wordo colecta door di varios instancia na e pais Puertoriqueño. Dos avion cargando 7.000 liber di yudansa humanitario, a sali for di Aeropuerto di San Juan cu lechi, habon, bruki, puree di fruta, protector di asiento, shelter, y tent, entre e articulonan di prome necesidad. E iniciativa a bira posibel danki na e colaboracion di empresanan, como tambe figuranan manera ex-catcher Yadier Molina, pastor Hector Delgado (conoci antes como 'El Father'), cantante Tito El Bambino, y creadornan di contenido Isander Perez y Michael Flores.

HOSPITAL DI TENT DI SAMARITANS PURSE

LA GUAIRA: Diamars un Hospital di Tent di emergencia di e grupo religioso Samaritans Purse, a cuminza ta atende hen-

denan herida den e temblornan devastador di siman pasa. Nan director Franklin Graham a splica cu e Hospital ta ekipa cu dos sala di operacion, 56 cama, un unidad di Intensive Care, botica, y laboratorio y nan por atende te cu 100 pashent pa dia. Nan a hisa como 15 tent, di cual esaki ta esun mas grandi. Ademas e organizacion Cristian a trece den nan avion materialnan pa refugio, luznan solar, y demas articulo pa yudansa humanitario esencial. Nan ta haci oracion pa tur esnan cu ta sufri, y pa e team trahando na nomber di Hesus.

EHERCITO DI INDIA A LANTA HOSPITAL DI TENT

LA GUAIRA: Forzanan Arma di India a lanta y cuminza traha den un Hospital di Tent pa asina duna

yudansa medico specializa, y di complicacionnan grandi, na forma gratis pa tur famia Venezolano kendenan a resulta gravemente herida den e temblornan devastador di siman pasa. Nan Hospital ta funcionando 24 ora pa dia cu un team di specialistanan medico di experiencia amplio den areanan di trauma, atencion pre-hospitalario, operacion di emergencia, stabiliza pashentnan critico den situacion di vulnerabilidad extremo, y personal capacidad pa yuda den crisisnan emocional. Cu e Hospital aki, nan ta facilita substancialmente e triage di heridonan y atencion directo den zonanan critico di desastre, hisando e capacidadnan di reaccion humanitario na Venezuela.

Vakantie ta yegando

Centro Famia Piedra Plat lo tin nan 'Summer Camp' un biaha mas

ORANJESTAD (AAN): Fundacion Centro Famia Piedra Plat (FCFPP) ta presenta un biaha mas un Campamento inovativo pa 2026, un programa di tres siman diseña pa empodera mucha- y hobennan a traves di creatividad, musica, inovashon y liderazgo. Cada siman ta ofrese un tema unico y actividadnan apropia pa edad cu ta alimenta confianza, curiosidad y comunidad.

Nan campamentonan ta provee un ambiente sigur, alegre y inspirativo caminda e muchanan participante ta explora siñamento practico, construi amistadnan y desaroya habilidadnan esencial di siglo 21.

Nan meta General pa e camp ta pa cende curiosidad, construi confianza, y fortalece creatividad den e mucha y hobennan a traves di musica, arte, inovacion y liderazgo.

Siman 1: Pa edad 4 - 7 aña, di 27 Juli pa 31 Juli, pues Dialuna pa Diabierna di 8:00 am - 1:00pm.

Siman 2: Pa edad 8 - 11 aña, di 3 Augustus pa 7 Augustus, pues Dialuna pa Diabierna di 8:00 am - 1:00 pm.

Siman 3: Pa edad 12 - 16 aña, di 10 Augustus pa 14 Augustus, pues Dialuna pa Diabierna di 8:00 am - 1:00 pm.

Nan lo tin docentenan y asistentenan pa guia e muchanan durante henter e Camp. Maximo mucha cu nan ta tuma ta 30 persona y lo tin 10 lider pa cada Camp.

Door di e sosten cu nan ta ricibi di CEDE Aruba nos tin prijs social pa muchanan di menos recurso pa asina tur mucha por tin e mesun oportunidad pa pasa un tempo dushi y educativo. Parti mainta e muchanan lo haya snack, juice, fruta y cuminda cayente merdia.

Pa mas informacion WhatsApp: 699-5545 of tambe email: fcfpp50@gmail.com y corda cu nan horario di oficina ta di 9:00 am pa 5:00 pm.

"like" us on facebook
facebook.com/diarioaruba

Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory

Cumana # 76 & # 44
van Speyckstraat # 1
Oranjestad, Aruba
T.: (297) 588-6699
E.: info@aurorafuneralaruba.com

Lo E seca tur lagrima for di nan wowo y morto lo no existi mas. Lo no tin nada di rouw, nada di yoramento, nada di dolor mas, pasobra tur cos di antes a bai. Revelacion 21:4

Cu hopi tristesa y dolor na nos curason nos ta anuncia e fayecimento di nos Mama, Abuela, Bisabuela, Ruman, Tanta, Prima

Rica Engracia Angela
Mihor conoci como "Rica", "Machi"
***03-04-1942 - †29-06-2026**

Su bunita recuerdonan y su amor lo keda semper graba den nos curason.

Mayornan: †Candido y †Candida Angela
Yiunan: †Mariano R. (Roy) Croes
†Teodoro Engelberto (Birthy) Croes
Rica Roselyn (Roz) & Bülent Croes-Ünlü
Niet(o)nan: Rashied Ashraf
Andrew & Sharleen Croes-Giel
Brittany & Hugo Croes-Wijkstra
Mitchell & Cythia Tromp-Dekkers
Melitza & Robert Croes-Henriquez
Josue Croes Arteaga
Nohemy Croes
Asya Ünlü
Bisaniet(o)nan: Diyari
Madani
Tijani
Khristian
Shae-Lynn
Ayden
Azelea
Rumannan: †Candido (Coby) & Elsa Angela-Geerman
†Beta Angela
Betty Angela
Ada Angela
Mai Angela

Un danki special na e verzorgersnan di Maristella cu a atende cu Rica pa mas cu 10 aña.
Tur su sobrino y sobrinanan, primo y primanan, bisiña, amistad y demas famia: Angela, Ras, Croes, Flanegin, Trimon, Ünlü, Arteago Castillo, Rasmijn, Bareño, Hassel, Maduro, Geerman, Henriquez, Hazel, Webb, Kock, Dubero, Beaumont, Dekkers, Oduber

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun familiar of conocir.

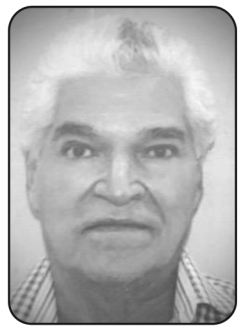
Nos ta invita famia, amistad y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar dialuna 6 di juli di 9or pa 11or di mainta na misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz. Despues lo sali pa Santana Catolico "De Vries" na Santa Cruz.

Alavez nos kier a participa cu lamentablemente nos no lo por ricibi bishita di condolencia na cas.

Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory

Cumana # 76 & # 44
van Speyckstraat # 1
Oranjestad, Aruba
T.: (297) 588-6699
E.: info@aurorafuneralaruba.com

Bo ta mi Senjor y mi Dios, Bo a dunami Gracia y Spirito Santo pa obra den mi, pa bo boluntad sea cumpli.



Cu profundo tristeza nos ta anuncia fayecimento di

Simon Tromp
(Moonchi)
***28-10-1939 - †27-06-2026**

Na nomber di su:
Querida esposa den felis memoria:
Luisita Tromp-Werleman
Yiunan:
Ricky Tromp, esposa Ailene Tromp-Croes y yiunan
Ivy Thijzen, esposo Ralph Thijzen y yiunan
Robby Franken, esposa Cira y yiu
Dino Franken
Tur su ruman nan den feliz memoria
Nieto y Nieta nan:
Alrick Tromp y pareha Liliana
Wayne Tromp y pareha Maartje Heerkens y yiunan
Angie y Amy Thijzen
Brian Franken, esposa Adelle y yiunan
Mescos cu Nieto nan:
Alain Tromp, esposa Inge de Hoon y yiunan
Chayo Tromp y yiunan
Bisa Nieto nan:
Lela, Lias, Max, Anneliese, Callianne
Sobrino y sobrina nan, primo y prima nan, Iha nan
Demas famianan:
Tromp, Werleman, Croes, Thijzen, Franken, famianan Tromp y amistadnan na Korsow
Tur bisinja y conocirnan, ex coleganan di Caribbean Hotel, Americana Hotel, Tamarijn Beach Club, Gatsby's Restaurant y Nautical Club.

Ta keda cordialmente invita pa asisti na e acto di entiero di nos querido Tata stima, Simon Tromp cual lo tuma lugar Diasabra awor 4 di Juli, 2026 na Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz. Resto mortal di Simon Tromp lo reposa for di 9'or pa 11'or di mainta, djey lo hibe pa su ultimo lugar di sosiego den Santana Santa Maria, Santa Cruz.

Nos ta pidi disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia cual ta hopi pa menciona.

Lamentablemente despues di entiero no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Pa chica Pos - Habri tuberia y wc.
Servicio lihe y confiabel.
Experiencia ta manda
CICLONE
Septic Tank Service
Tel: 564-0607 / 734-0607

CONSTRUCCION
REMODELACION
Nos ta traha y drecha tur sorto di dak: shingle, eterniet, panchi, zink. Pega bloki, tegels, plafond, pleister, pone porta, lanta cura, basha vloer, construccion di cas y apto bon prijs. Free quotation.
Tel: 561-2137

TA FURA
ELMA UPHOLSTERY
Matras, box busca mainta y haye atardi! Set di sala, tv chair, sienta auto.
Tel: 565-5577
Macapruimstraat # 1L

TA BUSCA
Cas di 3 camber pa huur den cualkier area. Por yama 564-9135

NOS TA DRECHA
Frigidaire, wasmachine, dryer, airco, cooler.
Tel: 566-4366

SERVICE GARDENERS
Matencion, pa luna of pa quincena. Ta hasi mata di coco y palmita limpi, grandi y chikito. Service anytime.
Tel: 593-8852

EXPRO REALTY
Bo kier bende bo cas? Anto contact nos na 593-6318 pa mas informacion.

TA HUUR
Aprt. hopi amplio y comodo di 2 camber, 1 baño, disponibel den Promenade Centro di San Nicolas den area residencial, comercial cu parkeo amplio pa auto. No perde bo oportunidad. Cuponan ta limita. Interesa serio 744-7153.

ASC
ARUBAN SEWER
CLEANING
AND MORE
Tel: 7463132

DIRECTV
Mundial futbol a yega! Yama awo pa esun di bo. Bon prijs, bon servicio.
Cell: 733-5762

DIARIO
Pa noticia, cumpleaños, comentario, redaccion:
noticia@diario.aw
Tel: 582-6747

Copa Noord 2026 drentando su recta final

Royal Power Tat Fat defendiendo su titulo ta topa e Fuerte ekipo di Calabas Blue Jays den half final

ORANJESTAD (AAN): Copa Noord 2026 organiza e aña aki pa Calabas Blue Jays dedica na (5) Baluarte Lea Tromp, Maria Boekhoudt, Aldrin Boekhoudt, Julieta (Jeta) de Cuba Lenin Ashby ta drenta su recta final e weekend binidero pa asina determina kende lo bira Campeon di Copa Noord 2026.

Por corda con Royal Power Tat Fat a titula Campeon di Copa Noord 2025 derotando Salbabo den e gran final. E aña aki Royal Power Tat Fat tin e tarea pa trata na defende su titulo. Diabierna 3 di Juli Royal Power Tat Fat lo enfrenta e fuerte ekipo di Calabas Blue Jays, organizadornan di Copa Noord 2026. E wega aki lo tuma luga riba veld di Centro di Bario Noord den un cruze di un pa tera y un pa lama. Pues e ganador lo continua pa hunga e gran final diadomingo atardi 2:00 pm mientras e perdedor lo yama ayo te otro aña.

Diasabra anochi tin un otro cruze interesante momento Kudawecha Redskins enfrenta e fuerte ekipo di Yoyo's Power kendenan a debuta e aña aki pa prome biaha den Copa Noord y ta invicto te cu awor. Ganador di e wega aki tambe lo pasa pa e gran final. Pues diabierna e teamnan Royal Power Tat Fat vs Calabas Blue Jays y diasabra Kudawecha Redskins vs Yoyo's Power lo ta eliminando otro pa e ganadornan topa otro diadomingo atardi 2 pm den e gran final.

Alavez lo bay tin finalnan di Damas y liga comercial.

Fanaticada di softball reserva Diabierna y diasabra pa e weganan riba veld di Centro di Bario Noord

mientras e finalnan diadomingo lo wordo hunga riba veld di Calabas Bluie Jays. Exito na tur ekipo

Cu profundo tristesa Horacio Oduber Hospital
a tuma nota di fayecimento di:

Marie Delcarme Dalce-Kernizan

Mama di nos colega Guillermina Dalce di Clinica di Pediatria.

HOH ta desea Guillermina y demas famia hopi forsa den e momentonan dificil aki.

Cu Dios duna e defunto sosiego eterno.

Horacio Oduber HOSPITAL

Oracion pa awe:

Señor Hesus danki pa bo amor, danki pa semper t'ey pa mi, danki pa guia mi, danki pa stima mi. Dushi Hesus laga mi corda kico ta e proposito di mi bida riba mundo. Mi ta pidi Bo, laga bo Spirito Santo guia mi y yena mi cu bo sabiduria pa mi por tuma decisionnan corecto.

AMEN.
G.C.P.A

TA BENDE
Suzuki Swift
aña 2016
Koyari 30-B,
Noord.
Tel: 567-9726.
Prijs Afl.9.900,-

TA BUSCA
un persona cu propio transporte pa hasi cas limpi. 3 bes pa siman.
Tel: 741-2537 na Kadushi Largo 13-A

BO TA BENDE CAS OF TERENO?
E oportunidad aki bo no por perde.
CONSEHO GRATIS.
Yama pa un cita 297-730-0077.

JR PLOMERIA Y CONSTRUCCION VBA
Nos ta haci tur trabao di plomeria grandi y chikito. Lavamanos, wc, lavaplato y ducha.
jrplomeriaconstruccion@gmail.com • Sero Blanco 29-E
Tel: 580-3259 • 563-4154 • 563-9130

SUSHI DEN CURA?
Nos ta lante lage limpi limpi mane un soño.
Yama pa un calculashon na 592-5766 of 561-4297
Arubiano Trahado.

Words seem inadequate at A time like this, but please Know that we are deeply Sorry for your loss. May the memories you hold dear bring you and your family comfort in the days ahead.

A bai sosega
Sr. Emiliano Simon Webb
Tata di nos colega Astrid Webb
Nos pensamento ta cu bo y bo famia

Algemene Rekenkamer

Algemene Rekenkamer ta informa cu pa motibo di entiero dialuna 6 di juli 2026 después di 2'or oficina lo ta sera.

Bunita 'graduacion' di Scol Preparatorio Aurora

ORANJESTAD (AAN): Den ballroom di Holiday Inn Resort a tuma luga, e siman cu a pasa, e graduacion di e chikitinnan di Scol Preparatorio Aurora na Tanki Leendert.

Un total di 38 curason chikito a ricibi nan certificado for di man di nan juffrouw, kende pa 2 aña cu cariño a educanan preparando nan pa scol basico. E tema tabata Lilo & Stitch. Tabata directora Jessica Anthonij cu a yama un y tur bonbini gradiciendo cada mayor p'e confianza deposita den SP Aurora.

E mc, pa di 6 biaha, tabata Addonsito Croes y e grupo di baile invita tabata Diamond Dance. E oracion di dia a ser haci pa Alisha di klas 3 bou guia di juf Fausia. E dia aki a tuma despedida di juf di FAVI esta Jovêlle Castro y juf Maryline Boekhoudt cu ta bay otro scol. E team completo consistiendo di juffrouwnan Lianne Tromp, Maryline Boekhoudt, Mae Tam, Fausia Santos y directora Jessica Anthonij a desea tur e chikitonan hopi exito na nan scol nobo.

The Aruba Ports Authority N.V. is publicly tendering:

Rehabilitation and Structural Repair of the "Albert Pier" - Port of Oranjestad.

According to the tender document: CAPEX PROJECT APA-PFAU-3-25

Short Project Description

The project consists of the following activities:

The project involves rehabilitation and structural repair of the Albert Pier at the Port of Oranjestad. Its principal objective is to restore the pier's structural integrity and operational capability, with a specific focus on enabling and supporting catamaran operations through the provision of a safe, reliable, and functional marine facility.

The project shall include, but is not limited to, the following main activities:

- Demolition of the existing deteriorated coping of the quay wall structure.
- Removal and replacement of reinforcing steel.
- Casting of new concrete coping.
- Removal of the existing asphalt top layer on the quay platform.
- Installation of a n ew aphalt top layer.
- Supply and Installation of new galvanized cleats
- Installation of protective vehicle barriers (Arubaantjes").

The tender documents will be available from **July 06, 2026, up to July 09, 2026,** at the main office of the Aruba Ports Authority N.V. or via E-mail against a payment of **Afl. 150.00**.

The request for the tender document must include proof transfer in requesting email. Note that the cut-off time for receipt of request and proof of transfer is **July 09, 2026, at 4:00 pm local time.**

Bank Information:

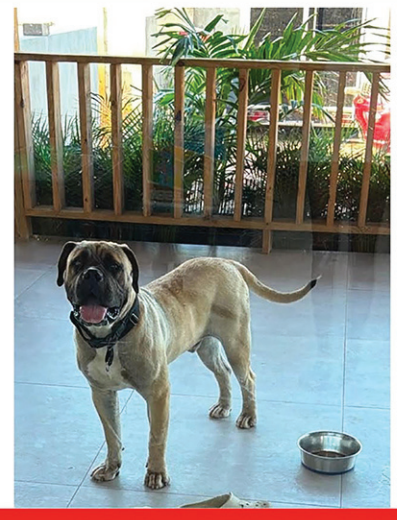
Beneficiary: Aruba Ports Authority N.V.
CMB: 15267105 | **Aruba Bank:** 128710 | **RBC:** 77000000305549428
Description: TOR project nr. APA – PFAU –13 –25

For additional details of this tender, visit
http://www.arubaports.com/rehabilitation-and-structural-repair-of-the-Albert-pier-at-port-of-Oranjestad
or **scan this QR code.**

ARUBA PORTS AUTHORITY NV
ORANJESTAD + BARCADERA

CACHO PERDI

DEN AREA DI SANTA CRUZ, MACUARIMA



PEEDY

Rasa: Mixto
Color: Oro/Bruin
Banchi: Preto
Importantel: Peedy mester di medicina!!

Please comparti e flyer aki cu famia y amigo, specialmente pa esun nan cu no tin social media. Mas e wordo comparti mas por yuda trece peedy cas.

5000,- FL RECOMPENSA

SIBO MIRA PEEDY PLEASE NO ACERCA, ETA HAHA MIEDO Y POR CORE BAI. YAMA NOS DIBIAHA!!!

+297 593 3083

+297 699 9356

Taekwondo Team Aruba a participa na Training Camp na Margate Florida

ORANJESTAD (AAN): Algun atleta di Taekwondo Team Aruba a train hunto cu e team di AAU Nationals na Champions Martial Arts na Margate, Florida. Na Margate, Florida training a wordo duna pa Clayton Coach Olympico di Brazil, Head Coach Cekem Turkia atleta nacional, Master Oh for di New York y Presidente di AAU. Durante e siman di training tur tabata enfoca ariba e AAU Nationals y tur e scolnan di Champion Martial Arts a bini hunto pa train cu e mesun meta pa AAU Nationals. Taekwondo Team Aruba su atletanan a probecha di e oportunidad aki pa haya training di trainer y coachnan reconoci den e Mundo di Taekwondo. Taekwondo Team Aruba ta gradici Master Wilson, Oh, Betancourt y tur otro pa e oportunidad brinda na Taekwondo Team Aruba su atletanan.